

# VENICE MAGAZINE

## the city guide

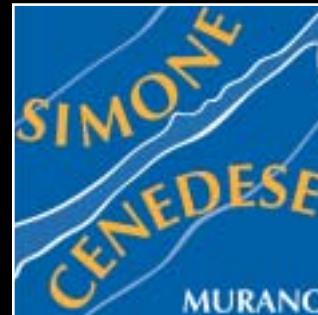
15 MARCH .05  
01 MAY .05

**Focus on:**  
**THE ANCIENT HOUSE  
OF THE LIVING**

**Special:**  
**THE TREASURE OF VENICE**

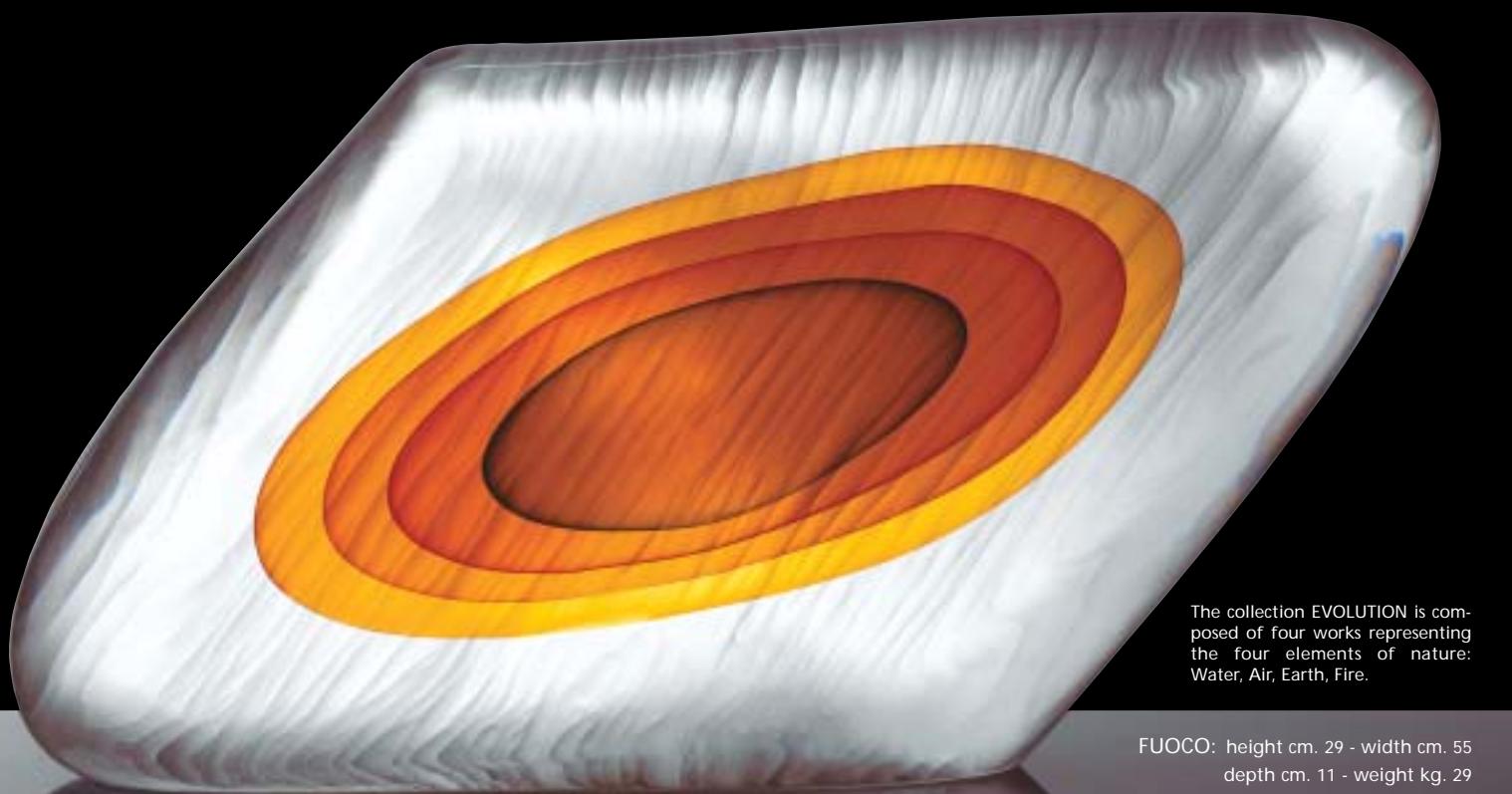
**Tips:**  
**ULTIMATE SHOPPING  
USEFUL PAGE**

# FUTURE TRADITIONS SHAPE TECHNIQUE



LINEA VETRO MURANO  
ph. +39.041.5274455  
fax +39.041.5274650  
info@simonecenedese.it  
www.simonecenedese.it

NIC adv



The collection EVOLUTION is composed of four works representing the four elements of nature: Water, Air, Earth, Fire.

FUOCO: height cm. 29 - width cm. 55  
depth cm. 11 - weight kg. 29

## SI MONE CENEDESE



India plantation barista blend

A mixture of Indian Arabic coffees only coming from the Tata Coffee property in the state of Karnataka. It is this month's recommendation by Caffè del Doge. The "Carta dei caffè", offered in the best restaurants, gives an idea of the philosophy that inspires us. Old-style roasting, blending process with cooled beans. To many people they are only subtle hints; to us they're everything.

Una miscela di soli caffè indiani arabica provenienti dalle proprietà della Tata Coffee nello stato di Karnataka. È la proposta di questo mese da Caffè del Doge. Perché per ogni stagione ci sia il giusto aroma. Perché la "Carta dei caffè", offerta nei migliori ristoranti, dia un senso alla filosofia che ci muove. Tostatura artigianale, miscelazione a freddo. Per molti sono solo sfumature, per noi è tutto.

### CAFFE' DEL DOGE

NEW YORK  
TOKIO  
SAN FRANCISCO  
WIEN  
BUDAPEST

VENEZIA  
Calle dei Cinque  
Ponte del Lovo  
[www.caffedeldoge.com](http://www.caffedeldoge.com)



# CONTENTS



**Bulgari - 1930**

Platinum ring realized by Sotirio Bulgari  
Mixed cut diamonds 2.00kt  
Oval cut natural Ceylon sapphire, top gem quality 6.54kt

**Netherlands XVIII century** **Jaipur, India 1870** **Kiev, Russia 1908-1917**

**LE ZOIE**  
GIOIELLI VENEZIANI

In the atelier LE ZOIE you feel a real love for art and beautiful things. Passionate antiques collector, Michele Dal Bon, offers a wide choice of jewellery, watches, icon paintings and antique silver.

Nell'atelier LE ZOIE si respira l'amore per l'arte e per il bello. Appassionato collezionista di antiquariato, Michele Dal Bon propone un'ampia scelta di gioielli, orologi, icone e argenti antichi.



## VENICEMAGAZINE the city guide

### Magazine-guide

Anno IV , n°28, marzo-aprile 2005  
mensile di informazione turistica  
[www.venicemagazine.com](http://www.venicemagazine.com)  
[info@venicemagazine.com](mailto:info@venicemagazine.com)

Editore: Andrea Carnio  
Società editrice: NIO s.r.l.  
Direttore responsabile: Giovanni Mazzonetto  
Caporedattore: Samuel Costantini  
Sviluppo grafico: Nicola Bernardi  
Coordinatore marketing: Antonio Varisco

Hanno collaborato: Alegk, Riccardo Bon, Gianluca Codognato, Giorgia Gallina, Andrea Heinrich, Gianluca Mastini, Caterina Sopradassi, Barbara Zanon, Thejra Tonetto, Alberto Toso Fei, Nicoletta Consentino, Carlo Romeo Bono.

Redazione ed Amministrazione: NIO s.r.l.  
via A. da Mestre, 19  
30172 Venezia - Mestre  
tel./fax +39.041.5454536  
[info@venicemagazine.com](mailto:info@venicemagazine.com)

Area Vendita: NIO s.r.l.  
via A. da Mestre, 19  
30172 Venezia - Mestre  
tel./fax +39.041.5454536  
[info@venicemagazine.com](mailto:info@venicemagazine.com)

Traduzioni: Elisabetta Carraro

Stampa: Firma Gruppo Poligrafico s.r.l.  
via Friuli Venezia Giulia, 77 - Planiga (Ve).

Distribuzione e Logistica: NIO s.r.l.  
via A. da Mestre, 19  
30172 - Venezia-Mestre.

Fotografia: Archivio VM, Archivio APT, Archivio Storico Comunale "Fondo Giacometti", Archivio Fotografico Resini, Archivio Magistrato delle Acque, Archivio Procuratoria di San Marco, Archivio Accademia, Archivio Piero Zanotto.

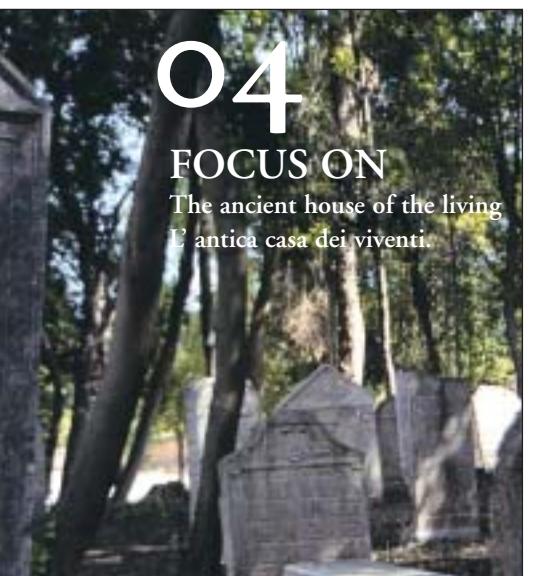
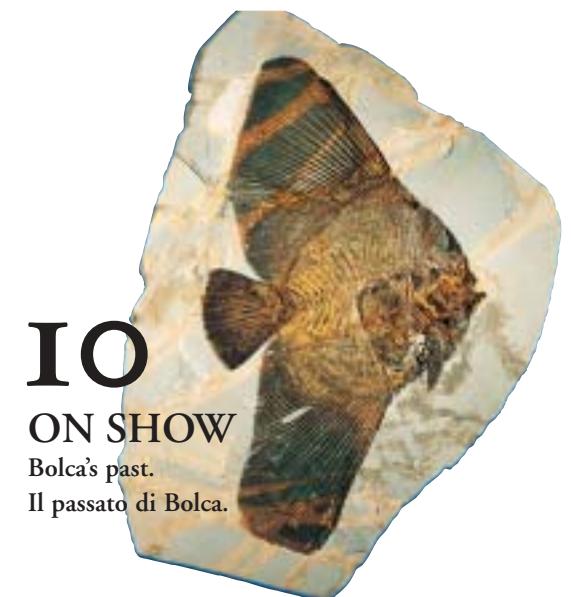
Registrazione presso il Tribunale Civile e Penale di Venezia n°1403 del 14/11/2001

Registrazione presso il Registro Nazionale Stampe e Periodici per il Garante nelle Comunicazioni n° 8189.

Si ringrazia per la collaborazione:



All rights reserved.  
Reproduction in whole or in part strictly prohibited. VENICEMAGAZINE the city guide is registered trademark of NIO s.r.l., makes every effort to ensure the accuracy of the information it publishes but cannot be held responsible for any consequences arising from errors or omissions. The choice of the advertising texts has been made at the discretion of the Venice Magazine staff.



### 4 FOCUS ON

#### The ancient house of the living.

Slightly neglected, suggestive and mysterious.

#### L'antica casa dei viventi.

Unpo trasandato, suggestivo e misterioso.

### 8 MUSEUMS GUIDE

#### 8 Maxim Kantor - New Empire

#### 9 The myth of the phoenix

### 10 ON SHOW

#### Bolca's past.

It is like leaping back to a prehistoric past.

#### Il passato di Bolca.

Ø come fare un grande salto nel passato preistorico.

### 14 Agenda

### 16 CHURCHES GUIDE

#### 16 Martyrdom of Saint Bartholomew

#### 17 Santa Maria del Giglio

### 22 SPECIAL REAL ESTATE

**The treasure of Venice.** An all the more flourishing market that will never decline.

**Il tesoro di Venezia.** Un mercato sempre più fervido che non conosce flessioni.

### 36 SHOPPING GUIDE

#### 39 Ultimate Shopping

### 42 DINING GUIDE

#### 42 Ristorante Al Brindisi

#### 44 From the pacific to lagoon dishes

### 49 SERVICE GUIDE

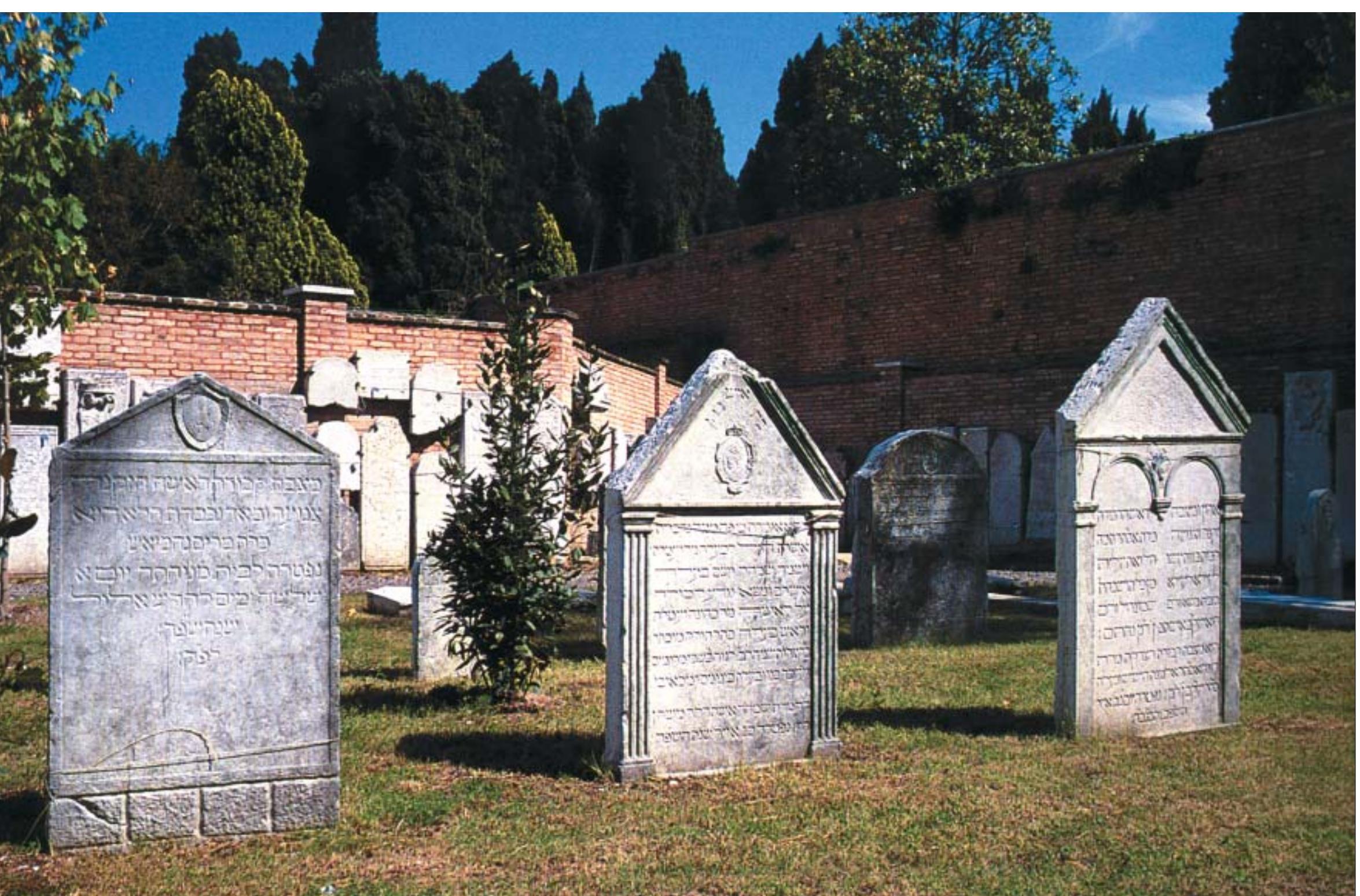
### 50 MAINLAND GUIDE

#### 50 Camille Pissarro - Engraved Impressions

#### 51 Events and curiosity outdoor

### 54 USEFUL PAGE





# The ancient house of the living

di Thejra Tonetto  
foto di Davide Calimani

*The ancient cemetery of Lido is more a place of memory than of burial testifying to all that Jewish still represent in Venice with their intertwined stories.*

*Quello antico del Lido è un cimitero che vuol essere più memoria che luogo di sepoltura, a ricordo di ciò che ancor oggi, con le loro storie intrecciate, gli ebrei rappresentano a Venezia.*

The photos of the service are taken from the book: "Venice Ghetto" published by Electa. Texts by R. Calimani and Anna-Vera Sullam, pictures by D. Calimani.

## L'antica casa dei viventi

**S**lightly neglected, suggestive and mysterious. "It's there that we got engaged, Olga and I", is what can be read in "Il giardino dei Finzi-Contini", the masterpiece by the writer from Ferrara Giorgio Bassani. Italian authors were not the only ones to be fascinated by the Jewish cemetery situated in Lido di Venezia. It also enchanted artists like Johann Wolfgang Goethe, Lord Byron, Alfred de Musset and Théophile Gautier. Today, what is left of that suggestive, somehow romantic place is but a small area of the ancient Jewish cemetery.

Once arrived at the Bet-Hayyim, the house of the living, one cannot leave. According to the Jewish cult, inhumation is eternal and the only possible translation is to Israel. But there must be something wrong. Indeed where are the thousands of Venetian citizens that were buried here down the centuries?

From the wrought iron gate at the entrance, the first thing one glimpses is an obelisk standing at the centre of the cemetery. The inscription says: «25 September 1386, House of the living, ancient of the year 5.149». Set up in 1386, the cemetery of Lido is one of the most ancient Jewish cemeteries

in Europe, just like the most famous one in Prague. The obelisk, however, was erected at the end of the nineteenth century when the Venetian island of Lido became a tourist attraction and a populated area. A target-shooting was built, among other things, above the former land of the Hortus Judeorum, as it was called in ancient times. During the works of restoration, numerous gravestones and

**U**n po' trasandato, suggestivo, misterioso. "Ci siamo fidanzati proprio là dentro, Olga e io", si legge ne "Il giardino dei Finzi-Contini", il capolavoro dello scrittore ferrarese Giorgio Bassani. Non furono solo gli autori italiani a rimanere affascinati dal cimitero ebraico del Lido di Venezia. Da Johann Wolfgang Goethe a Lord Byron, da Alfred de Musset a Théophile Gautier. Eppure quello che resta oggi di questo suggestivo, per alcuni versi romantico luogo, è solamente una piccola parte del vecchio cimitero ebraico.

Dal Bet-Hayyim, la Casa dei viventi, una volta che si arriva non ce ne si può più andare. Il culto ebraico prevede che l'inumazione sia eterna, senza traslazioni se non verso Israele. Ed è per questo che i conti non tornano. Dove sono le migliaia di cittadini veneziani sepolti qui in questi secoli?

Dalla cancellata in ferro battuto dell'entrata, la prima cosa che si distingue è un obelisco eretto al centro del cimitero.

Nell'iscrizione si legge: "25 settembre 1386, Casa dei viventi, antichissimo dell'anno 5.149".

Fondato nel 1386, quello del Lido è infatti uno dei cimiteri ebraici più antichi d'Europa, alla stregua di quello, più noto, di Praga. Ma quell'obelisco fu eretto a fine Ottocento, quando il Lido divenne meta turistica e centro abitato.

Si volle costruire, tra le altre cose, un tiro assegno sopra a quella che era stata la terra dell'Hortus Judeorum, come veniva anticamente chiamato.

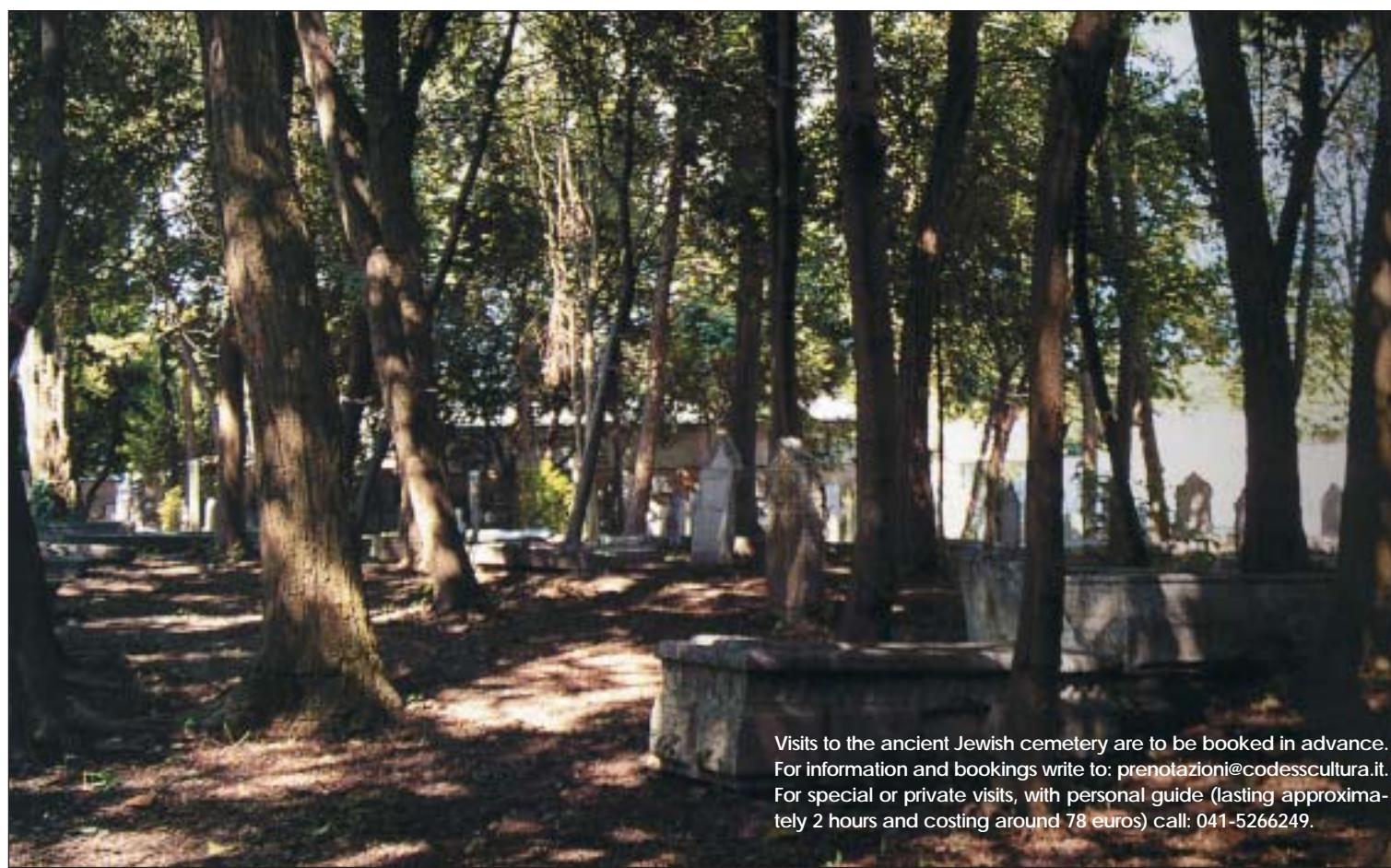
#### THE ANCIENT CEMETERY

On 25th September 1386 Jewish people are granted, by the 'Signoria', a piece of land in Lido to be used as a burial place, as stated by the 'Giudici del Piovega'. Burials began in 1389: the mazevah of Shemuel ben Shimshon - the most ancient stele unearthed in the Jewish cemetery of Lido, now treasured inside the 'Piccolo Oratorio' (small oratory) in the new cemetery - dates back to that very year. The sixteenth and seventeenth century saw the maximum prosperity of the Jewish community and the expansion of the cemetery. In the eighteenth century the land was increasingly used for military reasons and in 1774 the Republic of Venice granted a piece of land for a new cemetery that was to be "500 steps" away from the old one. The old cemetery, with the opening of the new one, at the end of the eighteenth century, was in a state of complete desolation and dereliction as testified by the chronicles of that time. In 1883 an obelisk was set up at the centre of the area that had been destined to the ancient Jewish cemetery. In 1929 the piece of land looking onto the lagoon was seized by the Venice Municipality and the enclosure wall was shifted backwards of 17 metres. In 1998-99 the cemetery undergoes a major restoration thanks to the backing of public and private resources.



#### STORIA DELL' ANTICO CIMITERO

Il 25 settembre 1386 la Signoria concede agli Ebrei un terreno a Lido definito dai Giudici del Piovego ad uso di sepoltura. Le sepolture cominciano nel 1389, è proprio di quell'anno la mazevah di Shemuel ben Shimshon, la più antica stele ritrovata nel cimitero ebraico del Lido (conservata ora all'interno del Piccolo Oratorio nel cimitero nuovo). Nel '500 e '600 la comunità ebraica raggiunge la sua massima prosperità e il cimitero la sua massima espansione. Nel Settecento il terreno viene, sempre più, occupato per necessità militari e nel 1774 la Repubblica concede lo spazio per il nuovo cimitero ebraico, imponendo di «saltare 500 passi» e utilizzare un'area vicina. Con l'apertura del nuovo, l'antico cimitero, come testimoniano le cronache del tempo, si trova a fine Settecento in uno stato di desolazione e abbandono. Nel 1883 viene eretto l'obelisco al centro dell'area riservata all'antico cimitero ebraico. Nel 1929 l'area prospiciente la laguna viene espropriata dal Comune di Venezia e il muro di recinzione viene arretrato di 17 metri. Nel 1998-99 vengono effettuati i grandi lavori di restauro grazie al concorso di risorse pubbliche e private.



Visits to the ancient Jewish cemetery are to be booked in advance. For information and bookings write to: [prenotazioni@codesscultura.it](mailto:prenotazioni@codesscultura.it). For special or private visits, with personal guide (lasting approximately 2 hours and costing around 78 euros) call: 041-5266249.

#### STONES INSTEAD OF FLOWERS

The Jewish concept of the respect of death entails that the dead has to be accompanied to the cemetery with religious solicitude and placed in direct contact with the earth. Washing the corpse, accompanying it in its last journey and being present at its burial are honourable actions. After the ritual wash, with which the chevra kaddisha - the Jewish burial confraternity - is entrusted, the body (taharat) is wrapped around with a white cloth as a symbol of spiritual pureness. Once the body has been buried it can be no longer removed unless it has to be taken to Israel for burial. The period of mourning (aveluth) begins after the burial: family members explicitly manifest their grief by cutting a hem of the garment (keriah) and strictly following the rules of mourning for a week, during which they are used to sit on low stools. During the first thirty days of mourning men do not shave nor do they cut their hair. The Kaddish - a prayer of eulogy and resignation to the will of God - is recited in memory of the dead during the entire period of mourning. Tombs in cemeteries consist of a very simple and essential gravestone, since pomp must not be associated with the austerity of death. Jewish tradition wants that a small stone, instead of flowers, is brought to tombs.



#### SASSI AL POSTO DEI FIORI

Il concetto ebraico del rispetto della morte esige che il defunto venga accompagnato con religiosa sollecitudine al cimitero e posto in diretto contatto con la terra. E' azione meritaria lavare il corpo di un morto, accompagnarlo nel suo ultimo viaggio e partecipare alla sua sepoltura. Dopo la lavanda rituale, della quale si incarica la chevra kaddisha, cioè la confraternita ebraica per la sepoltura, la salma (taharat) viene avvolta in abiti di tela bianca, come simbolo di purezza spirituale. Dopo la sepoltura, inizia il periodo di lutto (aveluth): i congiunti, per sottolineare la loro manifestazione di dolenti, tagliano un lembo dell'abito (keriah) e si attengono alle regole di lutto strettissimo per una settimana, durante la quale siedono su bassi sgabelli; per i primi trenta giorni gli uomini non si radono, né si tagliano i capelli. Durante il periodo di lutto viene recitato in memoria del defunto il Kaddish, che è una preghiera di esaltazione e rassegnazione alla volontà di Dio. Nei cimiteri, le tombe sono costituite da una semplice lapide con ornamenti ridotti all'essenziale per non associare fasto all'austerità della morte. E' una usanza ebraica posare sulle tombe non fiori, bensì un piccolo sasso.

# Museums guide

Museums  
Theatres  
Galleries  
Exhibitions  
City Listing

Musei  
Teatri  
Gallerie  
Esposizioni  
Listing tematico

## Contents

### Specials of the month:

Querini Stampalia: Maxim Kantor - New Empire  
Teatro La Fenice: The myth of the phoenix

Agenda: Not to miss

### Highlight:

#### BOLCA'S PAST

It is like leaping back to a prehistoric past, when man had not yet "arrived" and the Earth was completely different from today...

### Appuntamenti del mese:

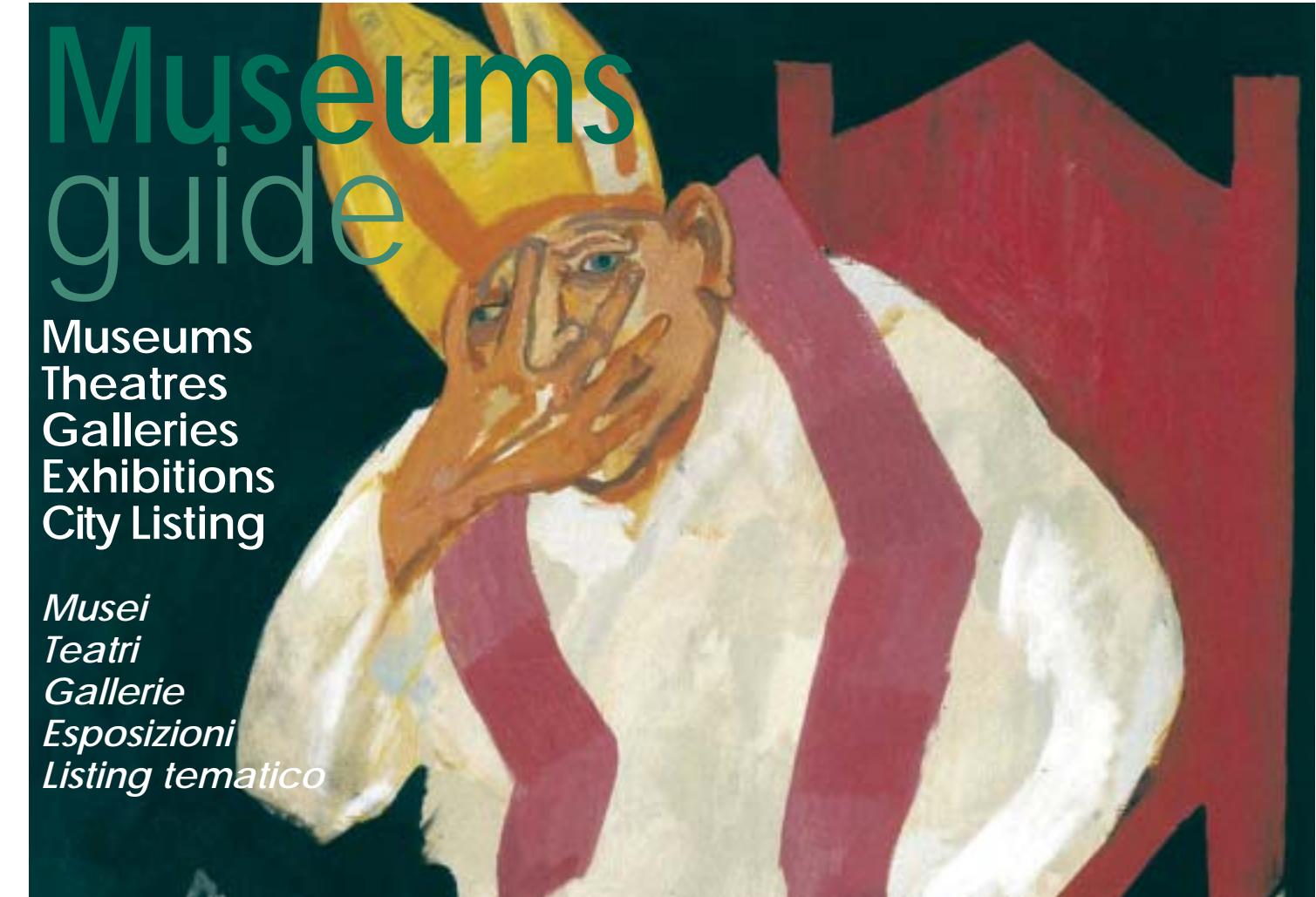
Querini Stampalia: Maxim Kantor - Nuovo Impero  
Teatro La Fenice: Il mito della fenice

Agenda: Da non perdere

### Editoriale:

#### IL PASSATO DI BOLCA

È come fare un grande salto nel passato preistorico. Un passato in cui l'uomo non era ancora "arrivato" e la Terra si presentava...



## FONDAZIONE QUERINI STAMPALIA

### QUERINI STAMPALIA

Castello, 5252  
ph. +39.041.2711411  
Until April 17

### MAXIM KANTOR - NEW EMPIRE

An entirely new portrayal of western society in a way that is believed to be by some a new interpretation of Christianity. A society that is more refined at an intellectual level though equally devoted to existential matters. It is the achievement

of Maxim Kantor - renowned Russian artist who took part in the 1997 'Biennale' of Venice - with his "New Empire", on view at the Querini Stampalia from 5th March to 17th April 2005. On display thirty canvases and seventy etchings from which emerges a personal interpretation of the contemporary western empire. The exhibition is included in a tour comprising various other museums.

### MAXIM KANTOR - NEW EMPIRE

Un nuovo modo di ritrarre la società occidentale come forse nessuno aveva fatto prima, per alcuni addirittura si tratterebbe di una nuova interpretazione del Cristianesimo - più raffinata sul piano intellettuale - ma non meno impegnata dal punto di vista esistenziale. Si tratta di Maxim Kantor - famoso artista russo che ha partecipato alla Biennale di Venezia del 1997 - e la sua "New Empire", allestita presso la Querini Stampalia dal 5 marzo al 17 aprile 2005. Trenta quadri e settanta acqueforti attraverso i quali emerge una personale interpretazione dell'impero occidentale contemporaneo. La mostra è parte di un tour che tocca molti musei d'Europa.

# The myth of the phoenix

**T**he mythical bird reborn from its own ashes. Everybody is acquainted with the Phoenix (Fenice), fabulous creature conceived by human imagination whose origin dates back to very ancient times. It seems no coincidence that an exhibition has been dedicated to that myth, on display in the 'Sale Apollinee' of the renowned institution named after the Fenice and sharing its same destiny. "The myth of the phoenix in the East and West" is the result of a successful cooperation attempt between two outstanding Venetian institutions: the Fondazione Teatro La Fenice and the Fondazione Giorgio Cini. An exhibition that seems to highlight a particular and "outstanding" name especially in the light of the "resurrection" of the Gran Teatro (Theatre) following the devastating and notorious arson of 1996 that had completely destroyed it. The organizers of the exhibition - Francesco Zambon, expert on the allegoric and symbolic literature of middle eve novels as well as director of the Institute of Literature, Theatre and Melodrama of the Cini Foundation and Alessandro Grossato, Hindu expert and religion historian, but also university professor of History of Institutions in southern Asia at the University of Trent - aimed at intersecting the perception of this myth by studying its origin and development with the help of two sections. The first one is dedicated to the West with hieroglyphs, statues, mosaics, coins and ancient seals, Christian beast miniatures, alchemy books, literary works, rare crests and flags. Whereas in the second one, dedicated to the East, one can admire sculptures, paintings and drawings, miniatures, prints, tapestries, carpets, bronzes, ritual masks and drums, mirrors, vases and other objects.



### TEATRO LA FENICE

#### IL MITO DELLA FENICE

In oriente e in occidente  
Campo San Fantin • info: +39.041.786611  
Until 2 April • 10am - 6pm • ticket: € 4.00



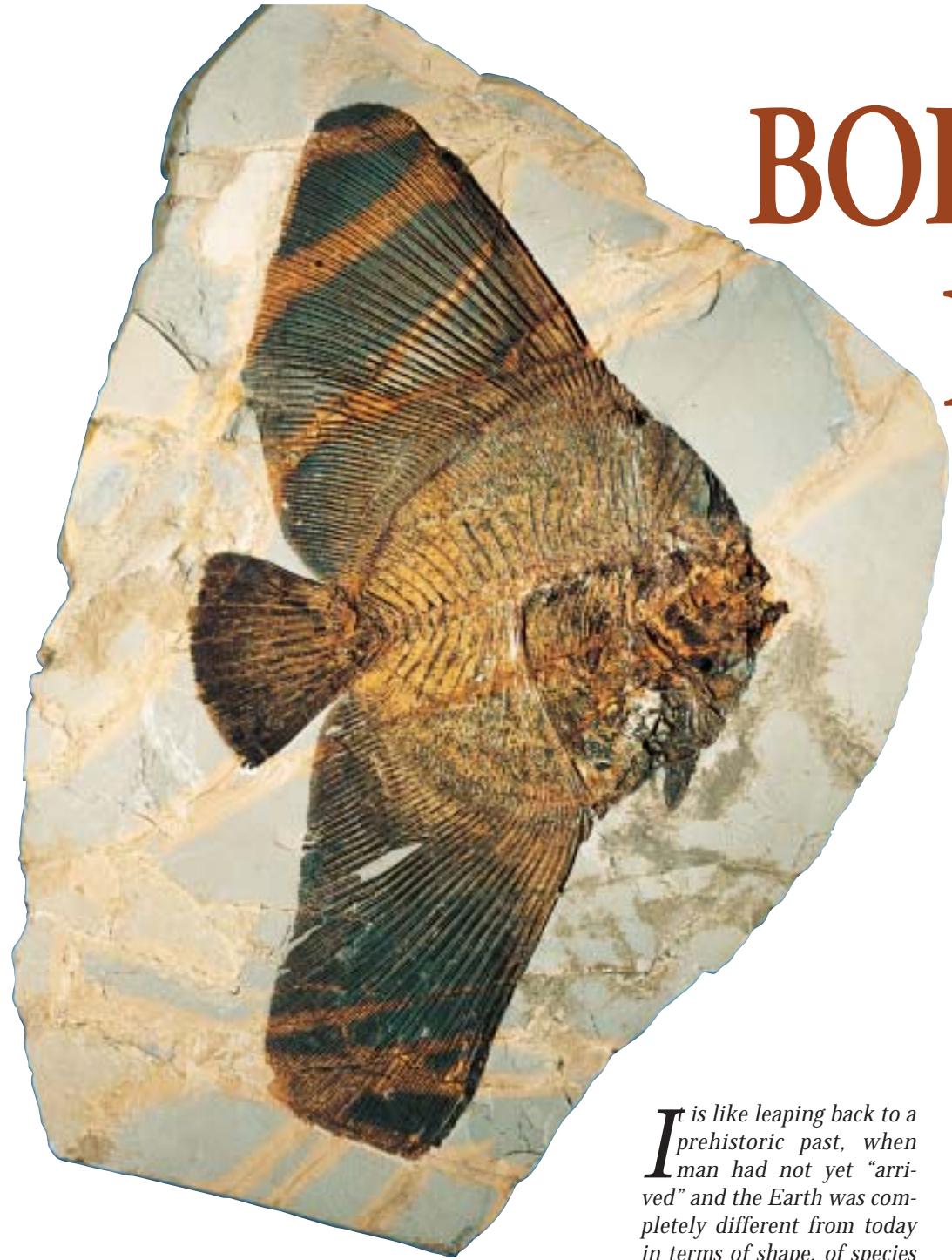
## Il mito della fenice

**I**l mitico uccello che rinasce dalle proprie ceneri. Chi non conosce la Fenice, creatura fantastica concepita dall'immaginario umano, la cui origine risale alla notte dei tempi? Non sembra una casualità che proprio a questo mito venga dedicata una mostra allestita presso le Sale Apollinee della famosissima istituzione veneziana che ne porta, condividendo le sorti, il nome: la Fenice, appunto. "Il mito della fenice in Oriente e in Occidente" rappresenta un riuscito tentativo di collaborazione tra importanti istituzioni veneziane, la Fondazione Teatro La Fenice e la Fondazione Giorgio Cini, per una mostra che, si dice, sembrerebbe porre l'attenzione sulla particolarità di un appellativo per certi versi assai "impegnativo", anche alla luce della "resurrezione" del Gran Teatro dopo il disastroso e tristemente famoso incendio del 1996, che l'aveva completamente distrutto. I curatori della mostra, Francesco Zambon, specialista di letteratura allegorica e simbolica del medioevo romanzo, nonché direttore dell'Istituto di Lettere, Teatro e Melodramma della Fondazione Cini e Alessandro Grossato, indologo e storico delle religioni, oltre che docente di Storia delle Istituzioni dell'Asia meridionale all'Università di Trento, hanno voluto intersecare la percezione di questo mito, studiandone origine e sviluppo, con l'ausilio di due sezioni: nella prima, dedicata all'Occidente trovano spazio geroglifici, statue, mosaici, monete e sigilli antichi, bestiari cristiani miniati, libri di alchimia, opere letterarie, stemmi e vessilli rari; nella seconda, dedicata all'Oriente, si ammirano sculture, pitture e disegni, miniature, stampe, arazzi, tappeti, bronzi, maschere e tamburi rituali, specchi, vasi e altri oggetti.

# Il passato di Bolca

Un giacimento famoso a livello mondiale in provincia di Verona: al Museo di Storia Naturale di Venezia i migliori reperti.

12



## BOLCA'S PAST

*A world-famous field in the province of Verona: the best finds at the Venice Museum of Natural History.*

*I*t is like leaping back to a prehistoric past, when man had not yet "arrived" and the Earth was completely different from today in terms of shape, of species populating it and climate. Also in Italy most of the north lay under the sea - that at that time stretched till Ancona - while the Po valley did not exist.

However that past is documented by fossils, of which there is a world-famous field in Italy in the province of Verona, in the Lessini mountains. In Bolca, fish and plant fossil finds have been extracted in large quantities

**E**come fare un grande salto nel passato preistorico. Un passato in cui l'uomo non era ancora "arrivato" e la Terra si presentava nella forma, nelle specie che la popolavano e nel clima, assai diversa rispetto a oggi. Anche in Italia gran parte del nord giaceva sotto il mare - che allora si estendeva fino ad Ancona - mentre la pianura Padana non esisteva. Di questo passato però sono i fossili a parlarci. Esiste un giacimento in Italia famoso a livello mondiale che si trova in provincia di Verona, tra i monti Lessini. A Bolca, fin-

since 1500. At that time they were thought to be the authentic proof of the Deluge but as scientific knowledge increased their origin became clearer: they were the result of a fossilization process following other processes linked to volcanic flows. As a matter of fact, the Bolca fossils come from three neighbouring places but differing from one another in terms of age and development environment: the Pesciara, the Monte Postale and the Purga di Bolca-Vegroni. Of course today it would be quite difficult imagining a coral reef in the place of the beautiful city of Marostica, or a system of faults characterized by intense volcanic activity in the area of the Verona hills. Yet, the exhibition "I fossili di Bolca - Tesori dalle rocce" (The Bolca fossils - Treasures from rocks) that can be visited during this month on the first main floor of the Museum of Natural History will provide living proofs of this ancient past. On display for the first time ever around fifty extraordinary fossil finds either result of recent discoveries or not yet exhibited at the Verona Museum of Natural History from which they have been borrowed. They are the remains of organisms coming from mild-warm environments that lived over 50 million years ago, outstanding both at a scientific and aesthetic level.

Among them, an almost two-metres long shark, a ray, numerous fossil fish exemplars, a palm in perfect conditions and other remains of pre-historic plants. Fossils testify to the presence of life in the geological past of the Earth. Geologists and palaeontologists will

dal 1500, furono estratte enormi quantità di reperti fossili di pesci e piante. Ma se allora si pensava che fossero la testimonianza più veritiera del Diluvio Universale, via via le conoscenze scientifiche aumentarono e contribuirono allo sviluppo di una corretta visione sulla loro origine che implica un processo di fossilizzazione a seguito di contingenti colate vulcaniche. In realtà i fossili di Bolca provengono da tre località tra loro vicine ma distinte per età ed ambiente di formazione: la Pesciara, il Monte Postale, la Purga di Bolca-Vegroni.

Certo, insomma, è difficile pensare oggi a una barriera corallina al posto della splendida cittadina di Marostica, o a un sistema di faglie, caratterizzate dall'intensa attività vulcanica nella zona dei colli veronesi. Eppure se si visita la mostra allestita in questi giorni al primo piano nobile del Museo di Storia Naturale "I fossili di Bolca - Tesori dalle rocce" si può trovare conferma di tutto questo e di molto altro.

La mostra presenta infatti una cinquantina di straordinari reperti fossili per la maggior parte inediti perché risalenti a recentissime scoperte o perché ancora non esposti al Museo di Storia Naturale di Verona dal quale provengono. Si tratta di resti di organismi, di ambienti temperati-caldi, vissuti più di 50 milioni di anni fa, importanti sia dal punto di vista scientifico, che da quello estetico. Tra questi si annoverano uno squalo di quasi due metri, una razza e moltissimi esemplari di pesci fossili, oltre a una palma davvero ben conservata e ad altri vegetali preistorici. I fossili documentano la presenza della vita nel passato geologico della Terra. I geologi e i paleontologi sono chiamati a ricostruirne pazientemente le



2



3

1. *Eoplatax Papilio*
2. *Fossil crustacean*
3. *Ceratoichthys pinnatiformis*



4. Fossil plant  
5. Mene rhombea and Blochius longirostris  
6. Getonia bolcensis  
7. Pycnodus platessus



# MUSEUMS CITY LISTING

**Museums**  
**Foundations**  
**Art Galleries**  
**Private Galleries**

*Musei  
Fondazioni  
Gallerie d'arte  
Gallerie private*

The following list describes famous and interesting museums, theatres and galleries in Venice. Full of useful and detailed information.

*Il seguente listing descrive famosi ed interessanti musei, teatri e gallerie della città. Completo di informazioni utili e dettagliate.*

## MUSEUMS

### PALAZZO DUCALE

map: F5 - S.Marco, 1  
ph. +39.041.2715911 - Tickets: € 11.00  
Opening: 9 - 19 from 1 April



The symbolic seat of Venetian power, formerly the seat of the Doge and State Magistratures, the Palace is the supreme embodiment of Venetian civilisation. A masterpiece of gothic architecture, it reveals a grandioso stratification of constructive and ornamental elements. The interiors, superbly decorated by legions of artists, including Tiziano, Veronese, Tintoretto, Vittoria and Tiepolo, offer a range of different experiences: from the vast halls of political power to the refinement of the Doge's chambers, from the gloom of the prison cells to the luminosity of the loggias overlooking the Piazza and the lagoon.

### MUSEO CORRER

map: F5 - S.Marco, 52  
ph. +39.041.2405211 - Tickets: € 11.00  
Opening: 9 - 19 from 1 April



The exhibition is divided into three sections: the neo-classical part, the historical part of Venetian civilisation and the Venetian picture gallery. Visitor will discover the political, social and military history of Venice's Serenissima Republic. Permanent exhibition: collections of weapons, games, marble and bronze sculptures, coins and medals. Paintings by Carpaccio, la Trasfigurazione by Giovanni Bellini, statues and sketches by Canova. Temporary exhibition: Veronese - Myths, portraits, allegories. From 13 February to 29 May.

### MUSEO DI STORIA NATURALE

map: D3 - Fondaco dei Turchi, 1730  
ph. +39.041.2750206 - Tickets: Free  
Opening: 10 - 16 (Saturday - Sunday)



A partial reopening of the Venetian Museum (closed for restoration) offers visitors a chance to view the renovated hall dedicated to the historical Ligabue Expedition (1973) and, on the ground floor, a new aquarium with more than 50 species of fish and animals. Temporary exhibition: I fossili di Bolca. Tesori dalle rocce. From 22 January to 20 April.

### CA' REZZONICO

Museo del Settecento Veneziano  
map: D5 - Dorsoduro, 3136  
ph. +39.041.2410100 - Opening: 10 - 18  
Closing day: Tuesday - Tickets: € 6.50



### I Tiepolo

I rami per le acqueforti nelle collezioni del Museo Correr

This splendid baroque palazzo was restructured and decorated several times. It still preserves beautiful frescoes by Tiepolo on the ceilings of the noble floors. It is furnished with precious original furniture.

Permanent exhibition: paintings by Tiepolo, Canaletto, Guardi, Rosalba Carriera, Pietro Longhi, and Piazzetta. Collections of furniture, Chinese and Venetian vases. Collection of wooden statues by Brustolon.

Temporary exhibition: The Tiepolo - Etching plates from the Museo Correr collections. Until 28 March.

### MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE

Museo Marciano  
map: F5 - S. Marco, 52 - Tickets: € 4.00  
ph. +39.041.2405211 - Opening: 9 - 17  
The museum was founded on the bequeath of noble Venetian families

who operated in the old colonial trade markets. It is located in the building of Procuratie Nuove in St. Mark's Square and contains Roman and Greek finds dating from the 5th century B.C. to the 3rd century A.D. Permanent exhibition: collections of bronzes, ceramics, jewels and coins and very beautiful sculptures with many original Greek and Roman pieces.

### BIBLIOTECA NAZIONALE MARCIANA

Sale Monumentali  
map: F5 - Piazza S. Marco  
ph. +39.041.2407211 - Tickets: € 11.00  
Opening: 9 - 19 from 1 April



The building, designed by J. Sansovino, houses the precious book collection of Venice's Serenissima Republic. Permanent exhibition: La Sapienza by Tiziano and the Sala della Libreria decorated with twenty-one tondos on the arched ceiling and philosophers' portraits by Tintoretto and Veronese on the walls. Temporary exhibition: Il teatro dei corpi. Le pitture colorate d'anatomia. Until 8 May.

### MUSEO STORICO NAVALE

map: H5 - Castello, 2148  
ph. +39.041.5200276 - Opening: 8.30 - 13  
Closing day: Sun., holidays - Tickets: € 1.50

The museum contains relics from various regional navies and Italian navy history. The 2nd floor has a room dedicated to the Bucintoro, the gilded ceremonial sea craft of the Doge, used in the solemn ceremonies like Venice's marriage with the sea.

Permanent exhibition: collections of original documents, remains and models of boats of several forms and sizes.

### MUSEO DEL VETRO

Art glass Museum  
map: L2 - Murano, F.ta Giustinian  
ph. +39.041.739586 - Opening: 10 - 16  
Closing day: Wednesday - Tickets: € 4.00

Located in the palace of the Torcello Bishop, it is a typical gothic Venetian building. Important private collections were added to the ancient pieces. Permanent exhibition: unique extant copies of Murano glass, and Re-

naissance pieces from the collections of Correr, Moli and Cicogna.

### MUSEO DEL MERLETTO

Burano, Piazza Galuppi  
ph. +39.041.730034 - Opening: 10 - 16  
Closing day: Tuesday - Tickets: € 4.00  
Museum entirely dedicated to Burano lace and their history. It is adjacent to the school of this art.

Permanent exhibition: numerous laces made by the annexed school, important designs, photographic and iconographic examples.

### CASA GOLDONI

map: F4 - S.Polo, 2794  
ph. +39.041.2759325 - Opening: 10 - 17  
Closing day: Sunday - Tickets: € 2.50  
Re-opened to the public on 27th October 2001, Palazzo Centani is the building where the famed Venetian playwright Carlo Goldoni was born. This delightful gothic palazzo today houses a sparkling new, high-tech museum devoted to the playwright's work and includes a host of documents and projections of historical theatrical performances.

Permanent exhibition: Venetian theatrical relics and many texts, original manuscripts and theatrical works of several eras.

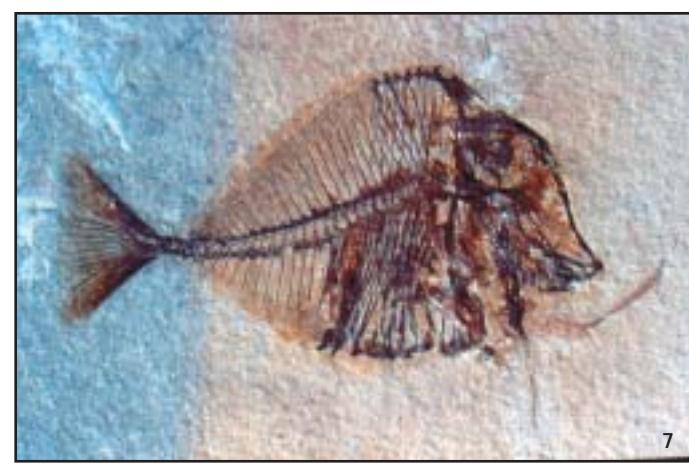
### MUSEO FORTUNY

map: E5 - S. Marco, 3780  
ph. +39.041.5200995 - Tickets: € 4.00  
Opening: 10 - 18 Closing day: Monday  
Mariano Fortuny  
Viaggio in Egitto



Located in a Gothic palazzo, this is a particularly charming museum which, by respecting the initial destination given by Mariano Fortuny, who created his own atelier of photography, sets and staging. It organizes all exhibitions under the theme of visual communication.

Permanent exhibition: collection, ordered for big themes (painting, light, photography, textile workers), representing the results of the artist's investigations. Mariano Fortuny: Journey to Egypt - An Artist's Photographic Notebook.



*patiently retrace that past. Fossils treasure outstanding pieces of information: indeed they could be defined as precious boxes containing real treasures bearing witness to a no longer existing past and providing scholars with fundamental news on what kind of animals originally populated certain areas, on their diet as well as on the climatic conditions in which they lived.*

*Fossils are a real lost world unveiling itself before us and continually fostering new reconstructions and theories. The exhibition, open until April 20th, also offers side activities such as free of charge guided visits to laboratories organized according to different age groups.*



**MUSEO DI PALAZZO MOCENIGO**  
Storia del tessuto e del costume  
map: E3 - S. Croce, 1992  
ph. +39.041.2410100 - Opening: 9 - 17  
Closing day: Monday - Tickets: € 4.00



The eighteenth-century building contains a splendid series of polychrome marbles, frescoed ceilings depicting the exploits of the Mocenigo family, which provided the Venetian Republic with seven Doges. The building houses the seat of the Study Centre for the History of Textiles and Costume.

Permanent exhibition: a selection of rare items - textiles and costumes - of special value and an important library specialising in this sector.

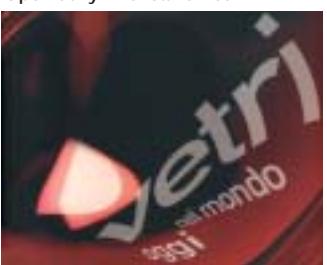
Temporary exhibition: Garments of power. Until 30 April.

**MUSEO EBRAICO**  
map: D2 - Cannaregio, 2902/b  
ph. +39.041.715359 - Opening: 10 - 18  
Closing day: Saturday - Tickets: € 3.00

On strolling through Campo del Ghetto Nuovo - the site of the museum which bears witness to the constant and productive presence of the Jewish community in Venice - and Campo del Ghetto Vecchio, you will come across five synagogues, three of which are open to the public.

Permanent exhibition: collections of furniture, texts and wedding contracts, woven of liturgical use, ornamental silvers, fabrics and curtains.

**VENETO INSTITUTE OF SCIENCE, LETTERS AND ART**  
map: D5 - Campo San Vidal, 2945  
ph. +39.041.2407111 - Opening: 14 - 19  
Open daily - Tickets: € 7.00



A vital centre of promotion and confrontation, in which cultural, scientific and artistic knowledge, ideas, and experiences can be exchanged.

Temporary exhibition: Glass in the World. Today. Until April 3.

**MUSEO DIOCESANO DI ARTE SACRA**  
map: G5 - Castello, 4312  
ph. +39.041.5229166 - Opening: 11 - 19  
Closing day: Monday - Tickets: free

The museum contains many finds of Venetian convents and churches and is located in the St. Apollonia convent (12th-13th century). A rare jewel of Romanic architecture, the cloister con-

tains the Lapidario Marciano with Roman and Byzantine stone fragments. Permanent exhibition: works of art, furnishings and holy furniture. Paintings by Palma il Giovane, Pellegrini, Luca Giordano and Moretto.

**PALAZZO ALBRIZZI**  
German-Italian Cultural Association  
map: F3 - Cannaregio, 4118  
ph. +39.041.5232544 - Opening: 15 - 18  
Closing day: Sunday - Tickets: free

This austere looking palazzo still has two very nice halls in the piano nobile, which are decorated with frescoes on antique mythological themes by Guarana. During the venetian carnival season, balls are organized in this palace. See also the 'Links' section.

Temporary exhibition: My Name is Woman. Photography Show by Ursula Swoboda. Until 30 April.

## FOUNDATIONS

**SPAZIO CULTURALE SVIZZERO**  
Palazzo Trevisan degli Ulivi  
map: D6 - Campo S. Agnese, 810  
ph. +39.041.5225996

Opening: Mon-Fri 11-17, Sat-Sun 11-18  
Closing day: Tuesday - Tickets: Free

A new Swiss Cultural space has been opened in Venice since February 2002. It is considered as an extension of the Swiss Institute in Rome. The multivalent hall, open to the Swiss Cultural Institutions operating in Italy, hosts artistic manifestations, expositions, exhibits, meetings, conferences and concerts.

Temporary exhibition: Antonio e Giuseppe Sardi: Ticino architects in 17th century Venice. From 24 March to 7 May.

**FOUNDAZIONE BEVILACQUA LA MASA**  
map: F5 - San Marco, 71  
ph. +39.041.5207797 - Opening: 12 - 18  
Closing day: Tuesday - Tickets: € 5.00

**Philip-Lorca di Corcia**  
Photographs 1975-2003



both local and international. Its intention is to restore the relationship between young artists and private galleries, who have in the last few years given preference to established artists, with few exceptions. The aim of the gallery is also to be space of convergence and comparison between these artists who in the past have had difficulty in finding spaces in which to gather and exhibit, which meant they leaned towards a sometimes unproductive individualism.

Inaugurata il 27 settembre 2002 la Cube Gallery nasce dalla collaborazione di Massimiliano Bugno e Paolo Vincenzi e dall'esperienza maturata in dodici anni di attività nella Bugno Art Gallery, rispetto alla quale la Cube si differenzierà dedicandosi maggiormente ad artisti emergenti del panorama veneziano, nazionale ed internazionale, con l'intento di ricucire una relazione tra i giovani artisti e le gallerie private, che negli ultimi anni, salvo pochissime eccezioni, hanno privilegiato la tradizione degli artisti già storizzati. Obiettivo della galleria è anche quello di essere luogo di confronto per gli stessi artisti, che nella difficoltà di disporre di spazi espositivi e di aggregazione hanno teso a rinserrarsi in individualismi non sempre produttivi.

## SPAZIO CULTURALE SVIZZERO

Palazzo Trevisan degli Ulivi. Dorsoduro - Campo S.Agnese, 810 - ph. +39.041.5225996



A foundation that has the aim of spreading and increasing knowledge of contemporary art, it dedicates particular attention to young artists. With its main location in Saint Mark's Square, it will soon become a place for looking up books, CD-Roms and other rare material.

Temporary exhibition: Philip-Lorca di Corcia: photographs 1975-2003. From 20 January to 4 April.

Palazzetto Tito. Foreigners in Venice, group show. From 22 March to 10 April.

**FONDAZIONE CINI**  
map: G6 - Isola di S.Giorgio  
ph. +39.041.2710228 - Opening: 10 - 18.30  
Closing day: Monday - Tickets: € 9.50  
The Giorgio Cini Foundation was instituted on 1951 by Count Vittorio

Venezia, lo scalone ovale all'ospedaleto

16

# Gallery and Museums

**MARCH 05 MAY da non perdere not to be missed**

## CUBE GALLERY

San Marco 1655 - ph. +39.041.5288135

Tuesday to Saturday 4 p.m. - 7.30 p.m.



Open since September 27, 2002, the Cube Gallery came about with the collaboration of Massimiliano Bugno and Davide Samuelli, the Bugno Art Gallery (formerly known as Bugno And Samuelli) can be found in the main gallery space situated in Campo S. Fantin (a few hundred meters from Piazza San Marco and exactly in front of la Fenice theater). Since 1990, works by major contemporary artists both Italian and international have been shown, from Arman to Schifano, Ben Vautier to Ugo Nespolo, Pizzinato to Guidi, giving space at the same time also to new artistic reality.

Nata nel 1990 dalla collaborazione di Massimiliano Bugno e Davide Samuelli, la Bugno Art Gallery (ex Bugno & Samuelli) ha esposto in questi anni nella sede espositiva principale sita in Campo S. Fantin (a poche centinaia di metri da Piazza S. Marco ed esattamente di fronte al Teatro La Fenice) opere dei maggiori artisti contemporanei italiani e non, da Arman a Schifano, da Ben Vautier a Ugo Nespolo, da Pizzinato a Guidi, dando spazio allo stesso tempo anche a nuove realtà artistiche.

## BUGNO ART GALLERY

S. Marco 1996 - ph. +39.041.5231305

Open daily 10.30 a.m. - 12.30 a.m. and 4 p.m. - 7.30 p.m. Closed Sunday morning and Monday morning

Born in 1990 from the collaboration between Massimiliano Bugno and Davide Samuelli, the Bugno Art Gallery (formerly known as Bugno And Samuelli) can be found in the main gallery space situated in Campo S. Fantin (a few hundred meters from Piazza San Marco and exactly in front of la Fenice theater). Since 1990, works by major contemporary artists both Italian and international have been shown, from Arman to Schifano, Ben Vautier to Ugo Nespolo, Pizzinato to Guidi, giving space at the same time also to new artistic reality.

Nata nel 1990 dalla collaborazione di Massimiliano Bugno e Davide Samuelli, la Bugno Art Gallery (ex Bugno & Samuelli) ha esposto in questi anni nella sede espositiva principale sita in Campo S. Fantin (a poche centinaia di metri da Piazza S. Marco ed esattamente di fronte al Teatro La Fenice) opere dei maggiori artisti contemporanei italiani e non, da Arman a Schifano, da Ben Vautier a Ugo Nespolo, da Pizzinato a Guidi, dando spazio allo stesso tempo anche a nuove realtà artistiche.

**23 March - 7 May. ANTONIO E GIUSEPPE SARDI. ARCHITETTI TICINESI NELLA VENEZIA DEL SEICENTO.**

*It is the first monographic exhibition in Italy on the Sardi, protagonists of the Venetian seventeenth century. A fascinating route recounting the history of an artistic emigration from Morcote to Venice through an engaging exhibition offering not only works but also reproductions of drawings by Giuseppe Sardi - borrowed from Venetian archives - and other ancient documents and tools of a stonemason. It was in Venice that Antonio Sardi produced his most famous works, such as the altars of the 'Chiesa dell'Ospedaletto' and the façades of 'San Salvador' and of 'Scuola Grande di San Teodoro' in Rialto. A simple artisan thus became an esteemed architect.*

Quella proposta dallo Spazio Culturale Svizzero è la prima mostra monografica in Italia sui Sardi, protagonisti del Seicento veneziano. Un percorso affascinante, che racconta la storia di un'emigrazione artistica da Morcote a Venezia attraverso un accattivante allestimento che propone, oltre alle opere, anche delle riproduzioni di disegni di Giuseppe Sardi, provenienti dagli archivi veneziani, e altri documenti d'epoca, e gli attrezzi del mestiere di uno scalpellino. E' a Venezia che Antonio Sardi realizza le sue principali opere, come gli altari nella chiesa dell'Ospedaletto o le facciate di San Salvador e della Scuola Grande di San Teodoro a Rialto, diventando da semplice artigiano uno stimato architetto.

Cini in memory of his son Giorgio. It hosts conferences and congresses of scientific and cultural organisations from Italy and abroad offering an unparalleled urban and monumental context.

contemporary artists of many countries. It is located in a magnificent Venetian patrician palazzo and contains a masterpiece by B. Longhena.

## GALLERIA FRANCHETTI CA' D'ORO

map: E3 - Cannaregio, 3933

ph. +39.041.5238790 - Opening: 8.15-19.15

Monday 8.15-14 - Tickets: € 5.00

Ca' D'oro, an enchanting gothic palace on the Grand Canal. It owes its name to the gold leaf which, in the past, decorated its elegant facade.

Permanent exhibition: a wide collection of coins, medals, ceramic and many paintings by the Flemish School.

## FONDAZIONE QUERINI STAMPALIA

map: F5 - Castello, 5252

ph. +39.041.2711411 - Opening: 10 - 18

Friday and Saturday until 22

Closing day: Monday Tickets: € 6.00



The Foundation was set up upon the bequeath by Earl Giovanni Querini Stampalia. This well preserved building is built in perfect and original Venetian style and contains a full library and fascinating picture gallery. Temporary exhibition: Maxim Kantor - New Empire. Until 17 April. Remo Salvadori. The Observer, Not the Object Observed. From 19 March to 8 May.

## PRIVATE GALLERIES

### BUGNO ART GALLERY

map: E5 - San Marco, 1996/d

ph. +39.041.5231305

Bugno Art Gallery has been exhibiting in these years works by the most interesting Italian and foreign contemporary artists.

## COLLEZIONE PEGGY GUGGENHEIM

map: E6 - Dorsoduro, 701

ph. +39.041.2405411 - Opening: 10 - 18

Closing day: Tuesday - Tickets: € 10.00



L'opera al bianco

The Foundation was created by Peggy Guggenheim, who was deeply in love with Venice, where she lived for more than thirty years.

Permanent exhibition: extensive collection of 19th century paintings.

Temporary exhibition: Costantin Brancusi - L'opera al bianco. From 19 February to 22 May.

## TELECOM FUTURE CENTRE

map: F4 - San Marco, 4826

ph. +39.041.5213206 - Opening: 10 - 18

Closing day: Monday - Tickets: Free

The most advanced international research centres have reconsidered the historical and social elements of this city. Permanent exhibition.

## GALLERIA SEGUSO VIRO

map: L2 - Fond. ta Venier, 29 - Murano

ph. +39.041.5275353

FLORA BIGAI

map: G6 - San Marco, 1652

ph. +39.041.5212208

## VENICE DESIGN

map: F5 - San Marco, 1310

ph. +39.041.5239082

## CONTINI

map: E5 - San Marco, 2765

ph. +39.041.5204942

## GALLERIA LUIGI PROIETTI

map: E5 - San Marco, 3626

ph. +39.041.5280203

# Churches guide

Churches  
Schools  
Monuments  
City Listing

Chiese  
Scuole  
Monumenti  
Listing tematico

## Contents

### Special of the month:

The church of S. Stae: Martyrdom of St. Bartholomew  
Convento di S. Salvador: Telecom Future Centre

### Highlight:

#### SANTA MARIA DEL GIGLIO

The history of the Church of Santa Maria del Giglio is similar to that of many other Venetian churches.

### Appuntamento del mese:

Chiesa di San Stae: Martirio di San Bartolomeo  
Convento di S. Salvador: Telecom Future Centre

### Editoriale:

#### SANTA MARIA DEL GIGLIO

La chiesa di Santa Maria del Giglio ha una storia simile a quella di molte altre chiese di Venezia.



THE CHURCH OF SAN STAE

#### MARTYRDOM OF ST. BARTHOLOMEW - GIAMBATTISTA TIEPOLO

San Stae might be fittingly defined as a great museum of 18th-century Venetian art. The church was completely renovated and decorated during that century by the hands of the greatest living masters. In the midst of the canvases depicting episodes in the lives of the apostles, commissioned in 1722 by the aristocrat, Andrea Stazio, on the presbytery we find an interesting early work by Giambattista Tiepolo, the Martyrdom of St Bartholomew. The painting dates to 1722, when Tiepolo was just 26 years old. It is representative of his youthful production and reveals the strong influence of Piazzetta. In the painting, Tiepolo conveyed the powerful cruelty of the saint's martyrdom, skinned alive after being captured in Armenia. The compositional arrangement of the painting is created by the divergent gestures of the saint and his executioner, in an exquisite balance of opposing forces. The aging saint is in ecstasy and there would seem to be no clear trace of struggle between the two; the painting is fully resolved on the surface. Tiepolo's participation in the Baroque poetic is complete in this painting, demonstrated by his use of vivid colours that make the flesh and the clothing glow, creating a dramatic and suggestive scene and illuminating the hat of the executioner with bursts of scarlet and turquoise.

#### MARTIRIO DI SAN BARTOLOMEO - GIAMBATTISTA TIEPOLO

San Stae si può, a ragione, definire un grande museo del Settecento veneziano. La chiesa venne infatti restaurata e internamente decorata in quel secolo ad opera dei più grandi maestri in vita. Sul presbiterio, tra le tele raffiguranti episodi della vita degli apostoli commissionate nel 1722 dal patrizio Andrea Stazio, troviamo un'interessante tela giovanile di Giambattista Tiepolo, il Martirio di San Bartolomeo. Il dipinto risale al 1722, cioè a quando Tiepolo aveva 26 anni ed è tipico della sua produzione giovanile, influenzata da Piazzetta. Tremenda la crudeltà della scena, che rappresenta il martirio del santo, spellato vivo dopo la sua cattura in Armenia. L'impianto compositivo del quadro è creato dai movimenti divergenti del santo e del carnefice, in un precario equilibrio di forze contrapposte. Il vecchio santo è in estasi, e non c'è traccia evidente di sforzo nella lotta tra i due, tutto si risolve in superficie. L'adesione da parte di Tiepolo alla poetica barocca è in questo dipinto totale, anche per l'uso del colore fiammeggiante, che incendia le carni e le vesti rendendo la scena drammatica e suggestiva, illuminando il berretto del boia a lampi rossi e turchesi.



# Santa Maria del Giglio

The eighteenth century bell-tower, never completed because of financial problems, stopped at the base, is now a little house.

La costruzione del campanile settecentesco, mai finito per problemi economici, si è arrestata dopo la costruzione della base e oggi si è trasformato in una casetta.

The history of the Church of Santa Maria del Giglio is similar to that of many other Venetian churches. It is a building of very ancient origin (traditionally the ninth century) which underwent many restorations during the passage of time until it was completely rebuilt in 1680. At the moment the plan of the church is aisleless with a with a level ceiling, and it is extremely bright and luminous.

The most striking feature of this church is the façade. Conceived by Giuseppe Sardi independently of the interior, it is an obvious example of a "commemorative façade" and is one of the most original and most lavish Venetian Baroque works. As a whole it is a mighty monument to the

a chiesa di Santa Maria del Giglio ha una storia simile a quella di molte altre chiese di Venezia. Si tratta, infatti, di un edificio di origine molto antica (tradizionalmente si fa risalire al IX secolo), che nel corso dei secoli ha subito numerosi interventi di restauro, fino ad essere completamente riedificato nel 1680.

Attualmente la chiesa presenta una struttura ad aula unica, con copertura piana, estremamente chiara e luminosa. Ma è la facciata a costituire la particolarità principale di questa chiesa.

Concepita indipendentemente dall'impianto interno da Giuseppe Sardi, rappresenta un esempio clamoroso di "facciata commemorativa" ed è una delle più originali e

Barbaro family, which is represented by the effigies of five brothers and the representation of the places in which Antonio Barbaro, a skilful war leader, served the Venetian Republic. Sardi portrayed the Barbaro brothers on the façade instead of saints and cherubim, with the plans of the cities in which they won military honours, such as Candia (now Herakleion), Split, Zara, Corfu and others.

The eighteenth century bell-tower, never completed because of financial problems, stopped at the base, which is now a little house, while a structure built against the back of the church now accommodates the bell.

The interior has a noteworthy Via Crucis going all round the nave painted by some of the best Venetian artists between 1755 and 1756 (among others, Francesco Zugno, Gianbattista Crosato, Gaspare Diziani and Jacopo Marieschi), and there are some other interesting works to see. Besides the Quattro Evangelisti ("Four Evangelists") by Jacopo Tintoretto, which

Oltre ai Quattro Evangelisti di Jacopo Tintoretto, provenienti dall'organo della chiesa precedente a questa e poste ora dietro all'altare maggiore, è da ricordare, in quanto di sicuro rilievo, la tela di Peter Paul Rubens rappresentante la Madonna col Bambino e San Giovannino ("Madonna with Child and the Young Saint John the Baptist"), the only painting in Venice by the Flemish artist, and works by Alessandro Vittoria, Sebastiano Ricci, Giambattista Piazzetta, Jacopo Palma the Younger and Gian Maria Morlaiter: all these masterpieces make this church an extraordinary example of Venetian art.

fastose opere barocche veneziane. Nel suo insieme risulta un grandioso monumento alla famiglia Barbaro, rappresentata dalle effigi di cinque fratelli e dalla raffigurazione dei luoghi in cui svolse la sua attività per la Repubblica veneziana Antonio Barbaro, valente condottiero. Sulla facciata, al posto di santi e cherubini, Sardi ha raffigurato i fratelli Barbaro e le piante delle città nelle quali si erano distinti militarmente, come Candia, Spalato, Zara, Corfù e altre.

## CHURCHES

### BASILICA DI SAN MARCO

map: F5 - Piazza San Marco  
ph. +39.041.5225205 - Tickets: free the church, € 2,00 La Pala, € 2,50 il Tesoro.  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 14.00-17.00



The most famous Basilica or cathedral in Venice, it is one of the greatest monuments in Europe. The exterior façades are decorated in Byzantine style, with columns, bas-reliefs and coloured marble. On the terrace stand four imposing gilded bronze horses. All the arches of the doorway are decorated with mosaics from different artistic periods. The building has five large domes. The church is decorated inside with gilded mosaics and treasures representing stories from the Bible. The floors are decorated with Cosmati floor mosaics.

To see: La Pala d'Oro, il Tesoro.

### SAN EUSTACHIO - VULGO S. STAE

map: E3 - S.Polo, Campo S. Stae  
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00  
Founded in the 12th century, it was rebuilt during the 17th century. At the beginning of the 18th century the orientation was also modified with the construction of the façade by Domenico Rossi facing the Grand Canal. The church contains a veritable compendium of Venetian 18th-century paintings including an early work by Tiepolo.

To see: works by Tiepolo, Ricci, Piazzetta.

### BASILICA DEI FRARI

map: D4 - S. Polo, 3072  
ph. +39.041.2728611 - Tickets: € 2.00  
Opening: 9.00-17.00; Sunday 13.00-17.00  
This church is one of the most famous Venetian monuments because of the masterpieces and historical interest contained within. It is an example of Gothic architecture in Venice between the 14th and 15th century and is laid out in the form of a Latin cross, composed of three naves and divided by twelve huge pillars; the central

# CHURCHES CITY LISTING

Thanks to:



Associazione Chiese di Venezia  
The Foundation for the  
Churches of Venice

A short description of the important churches, schools, places of worship and city's monuments accompanied with timetables, prices and events.

Una breve descrizione di importanti chiese, scuole, luoghi di culto e monumenti della città accompagnata da orari, prezzi e manifestazioni.

### CHORUS CHURCHES:

Santa Maria del Giglio	S. M. Gloriosa dei Frari	Madonna dell'Orto
Santo Stefano	San Polo	S. Pietro di Castello
Santa Maria Formosa	San Giacomo dall'Orio	SS. Redentore
S. Maria dei Miracoli	San Stae	Gesuati
S. G. Elemosinario	Sant'Alvise	San Sebastian



ness to this building's long history. To see: *La Crocifissione* by Paolo Veneziano, *la pala* by Lorenzo Lotto, and the eucharistic theme cycle by Jacopo Palma il Giovane.

### MADONNA DELL'ORTO

map: E1 - Cannaregio, 3511  
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00

Built in the middle of the 12th century, it was rebuilt starting from 1399 and during the following century. It is one of the typical Venetian Gothic religious buildings. The façade is rather like a basilica and the very luminous interior is composed of a nave and two aisles. It was Tintoretto's parish and he is buried there.

To see: works by J.Palma il Giovane and many prodigious works by J.Tintoretto.

### S. MARIA DEL GIGLIO

map: E5 - C.po S.M. Zobenigo  
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2,00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00



This church, built in the 9th century, was renovated between the end of 1300 and the beginning of the 14th century according to late gothic models. In 1804 the church was extensively restructured under the supervision of architect Davide Rossi. These works were so costly that, after escaping the Napoleonic expropriations, the church found itself having to sell off many of its works of art. In 1930, after renovation and restoration works, the splendid wooden ceiling shaped like a ship's hull was returned to its former splendour. The possibility of comparing the works by G.B. and Giandomenico Tiepolo - father and son - is particularly interesting.

To see: *The Apparition of the Virgin before Saint Giovanni Nepomuceno* by G.B. Tiepolo, *Il ciclo della Via Crucis* by Giandomenico Tiepolo.

### SANT'ALVISE

map: D1 - Cannaregio, 3282  
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00

It was built starting from 1388, after the miraculous appearance of St. Louis Bishop of Toulouse, called Alvise by Venetians, to a noble woman called Antonia Venier. The interior is a typical example of a convent church. It is composed of one nave with the ancient 15th century bark supported by columns and barbecans, which directly connects with the convent nuns.

To see: the ceiling entirely frescoed by Torri and P. Ricci and *the Ascent to Calvary*, juvenile work by Tiepolo.

### S. MARIA FORMOSA

map: G4 - Castello, 5263  
ph. 041.2750462 - Tickets: € 2.00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00  
According to legend, the church was founded in 639 AD by St. Magno,

One of the greatest examples of Palladio's architecture and by some considered his masterpiece. It is a votive temple, devoted to the Redeemer. It was built as a result of a motion car-

Chorus - The foundation for the churches of Venice - invites you to visit the works of art treasures in the churches of the town. The rooms of the most

incredible "museo" of Venice are now available to see you through an exciting discovery of more than one thousand years of

Venetian art and history. You will be able to admire the pictorial and architectural masterpieces of the great masters such as Veronese, Titian, Tintoretto, Palladio, Codussi in the very places they had been conceived for, with common and continuous visiting hours. You will become part of an ambitious project aimed at preserving the cultural heritage of the town. The proceeds collected from the sale of the tickets will help in the restoration of the churches of Venice.

Ora queste opere, e le sedi che le custodiscono, sono facilmente visitabili con orari comuni e continuati: un ambizioso progetto che Vi renderà protagonisti di un importante recupero del patrimonio culturale della città. I proventi realizzati sono utilizzati infatti per il restauro delle chiese di Venezia.



# CHORUS

Museum of the city

info: +39.041.2750462

ried by the Senate after the plague that struck Venice in 1575. The classical façade is placed at the top of a great flight of steps. The interior is very sober, but impressive and solemn. To see: works by D. Tintoretto, F. Bassano Events: every year, the third Sunday of July, the temple is the destination of a Venetian pilgrimage.

**SANTA MARIA DEI MIRACOLI**  
map: F4 - Cannaregio, 6063  
ph. +39.041.2750462 - Tickets: € 2.00  
Opening: 10.00-17.00; Sunday 13.00-17.00



The church was built between 1481 and 1489 by Pietro Lombardo to house the miracle-working image of the Virgin by Nicolò di Pietro venerated by Venetian people for her thaumaturgic power. The façade is covered with carefully selected coloured marbles and porphyry panels. The high altar (the only altar) is decorated with statues. To see: the vault with its decorated caissons represents *Profeti e Patriarchi*, work by Vdelle Destre, Lattanzio da Rimini, Pier Maria and Gerolamo Pennacchi.

**BASILICA DELLA SALUTE**  
map: E6 - Dorsoduro, 1  
ph. +39.041.5225558 - Tickets: free  
Opening: 9.00-12.00 / 15.00-18.00



On 22 October 1630 the Venetian Senate decreed the building of a large temple devoted to the Virgin to give thanks for the survival of Venice after the plague. The design is by B. Longhena. The church is built in the form of a central plan, dominated by a huge dome with great arches. A magnificent stairway leads up to the entrance. The polychrome marble floor converges on a central circle of five roses suggesting the decades of the rosary.

To see: *Nozze di Canaan* by J. Tintoretto, *Pentecoste* by Tiziano, *Byzantine Madonna* of the 13th century.

Events: every year on 21 November the Venetians pay homage to the Virgin who saved Venice from the plague.

**BASILICA DEI SS. GIOVANNI E PAOLO**  
map: G4 - Castello, 6363  
ph. +39.041.5237510 - Tickets: free  
Opening: 9.12.30 / 15.30-18 Sun. 15.30-18

It was built between the 14th and 15th centuries and is the largest church in Venice. Its particular atmo-

sphere may be inherited from the time when it was used for the obsequies and burials of the Doges. Because of that, the church is called the Venetian Pantheon. The façade has an impressive portal; the magnificent interior space is in the form of a Latin cross, has three naves and a polygonal apse. To see: Monumento al Doge Pietro Mocenigo by T. Lombardo.

**DEGLI SCALI**  
map: C3 - Cannaregio, 54  
ph. +39.041.715115 - Tickets: free  
Opening: 9.00-11.50 / 16.00-18.00



Built by the Carmelites and dedicated to Saint Mary of Nazareth, it was designed by B. Longhena. The church was consecrated in 1705. The façade, made of Carrara marble, is an example of the Baroque Venetian style; the interior is composed of one nave whose beautiful vault, which collapsed in 1915 because of the explosion of an Austrian bomb, was frescoed by Gianbattista Tiepolo.

To see: sculptures, gilt and polychromatic decorations and the fine marbles.

**LA CATTEDRALE**  
Isola di Torcello - ph. +39.041.730084  
Tickets: € 3.00 - Opening: 10.00-17.00

An 11th-century Venetian-Byzantine building in the form of a Romanic Basilica. This is the oldest monument of this type preserved in the lagoon. The simple and solemn interior is made up of precious marble and gilt mosaics.

To see: the mosaics of the small apse on the right side and of the triumphal arch.

**BASILICA DI S.MARIA E DONATO**  
map: L2 - Murano, c.po S. Donato 11  
ph. +39.041.739056 - Tickets: free  
Opening: 09.00-12.00 / 15.30-18.30



One of the most beautiful Venetian-Byzantine buildings of the 12th century. The exterior of the hexagonal apse is very interesting, both for its architectural beauty and the wealth of its decorative elements. Five columns of Greek marble divide the interior into three naves. The wooden ceiling looks like an overturned ship's hull. To see: the mosaic floor with decorative patterns and symbolic pictures of animals.

**S. M. DELLA PIETÀ VIVALDI'S CHURCH**  
map: G5 - Castello, 3701  
ph. +39.041.5231096  
Opening: See programme



in the form of a Latin cross and it is laid out in three naves, a central dome, a transept, and an arched ceiling. The high altar, with the chorus behind it, is splendid and solemn. To see: *The Lost Supper and Manna from Heaven* by J. Tintoretto, the ancona *La Purificazione della Vergine* by J. Palma il Giovane

#### SCHOOLS

**SCUOLA GRANDE DI S.GIOVANNI EVANGELISTA**  
map: D4 - S.Polo, 2454  
ph. +39.041.718234



The 15th century original church was rebuilt in the middle of the 18th century by Massari. The classical façade with an impressive portal and the interior, built in the form of an oval plan, with an arched ceiling is one of the most beautiful churches of the 18th century. Thank to the cooperation of I Virtuosi dell'Ensemble di Venezia and Le Putte Veneziane di Vivaldi, the church can be used as a concert hall. Music is also the theme of the superb frescoes on the ceiling. To see: *La Carità* sculpture by E. Marsili and, on the ceiling, *Le Virtù Cardinali* and a beautiful fresco representing *Il Paradiso* by G.B.Tiepolo.

**SAN ZACCARIA**  
map: G5 - Castello, 4593  
ph. +39.041.5221257  
Opening: 10.00-12.00 / 16.00-18.00;  
Sunday 16.00-18.00 - Tickets: € 2.00



One of the Scuole Grandi and because of its history, art and Venetian culture it is considered one of the greatest. The building is a splendid Renaissance architecture example. The elegant double stairway inside, lit with large arched windows, was built by Codussi. The beautiful exterior Renaissance iconostasis with its carved decoration was designed by P. Lombardo.

To see: the ceiling with visions of the Apocalisse, works of great teachers (G.B. Tiepolo, Diziani, Marieschi).

Events: Orchestra di Venezia concerts, in original 18th century costumes.

**SCUOLA GRANDE DI S. MARCO**  
map: G4 - San Marco, campo SS. Giovanni e Paolo

The old church, which belonged to the nuns of the convent of the same name, is located near the main church, which was built by Codussi between 1480 and 1500. The new façade is a typical example of Venetian Renaissance. Columns with beautiful capitals divided the interior into three aisles. The great altar is surmounted by a cross-vault and hemispheric dome. The stunning interior is literally covered with paintings.

**SCUOLA GRANDE DI S.ROCCO**  
map: D4 - San Polo, 3054  
ph. +39.041.5227827 - Tickets: free  
Opening: 9.30-12.30 / 14.30-18.00



The 16th century Renaissance building, designed by Bartolomeo Bon, lodges the school dedicated to Saint Roch the protector of sick and plague stricken people. Saint Roch Arch confraternity's seat is still very active in the organisation of cultural meetings and concerts.

To see: an extraordinary collection of works by Tintoretto, the numerous art treasures of the 15th century, the historic Nacchini organ. Events: cultural meetings and concerts.

# A JOURNEY into the future

## Un viaggio nel futuro



*A gateway to the future and to the new communication technologies.*

*The experimental frontiers and research into innovation displayed in this show use theme itineraries to help the visitors open a "new" gateway to this magnificent city.*

*Una porta sul futuro, sulle nuove tecnologie della comunicazione.*

*Frontiere sperimentali e ricerche sull'innovazione esposte in questa mostra che, attraverso percorsi tematici, aiutano il visitatore ad aprire una "nuova" porta di questa città.*

**TELECOM ITALIA**  
**FUTURE CENTRE**  
**TELECOM**

**TELECOM ITALIA FUTURE CENTRE**  
San Marco, 4826  
Campo San Salvador  
30124 Venezia  
Opening: 10 am - 6 pm  
Closing Day: Monday  
Free Entrance

[www.futurecentre.telecomitalia.it](http://www.futurecentre.telecomitalia.it)

# The treasure of Venice

An all the more flourishing market that will never decline. Real estate is the true treasure of Venice still storing unexplored places rich in fashion.

glamorous areas	new	5.462 - 8.200
	not new	4.620 - 6.453
	to be renovated	3.857 - 5.208
city centre	new	4.422 - 6.438
	not new	3.700 - 5.333
	to be renovated	3.120 - 4.400
around centre	new	3.457 - 4.533
	not new	2.878 - 4.011
	to be renovated	2.243 - 3.363
suburbs	new	2.750 - 3.867
	not new	2.217 - 3.043
	to be renovated	1.750 - 2.450
average increase from 6/03 to 6/04	new	10,1%
	not new	9,2%
	to be renovated	11,1%

fot. NORMA 2004



© Interss

## Il tesoro di Venezia

Un mercato sempre più fervido che non conosce flessioni. E' il patrimonio immobiliare il vero tesoro di Venezia che riserva ancora angoli inesplorati e ricchi di fascino.

*Venice is, doubtlessly, a tourist city. Singular in all its aspects. Which is also true. But what leads a person to buy a house in this city. What are the dynamics at the basis of the real estate market? One thing is clear: each Venetian knows that the value of his or her house can only increase with the passing of time. Safe and rarely "attacked", estates constantly gain value. Every house, apartment, prestigious palace is sold as if it were a work of art and in art bargains are made only by experts.*

*According to experts of this sector, there are two types of estates that are particularly satisfying: small houses, two-roomers used as a precious retreat for all those who love staying in Venice on holiday; and the large dwellings that have been refurbished and adapted to tourist reception centres. What needs being highlighted is that in Venice there are no new constructions and everything has remained unchanged over the years. Venice can neither expand itself nor grow, but it can only improve and preserve itself.*

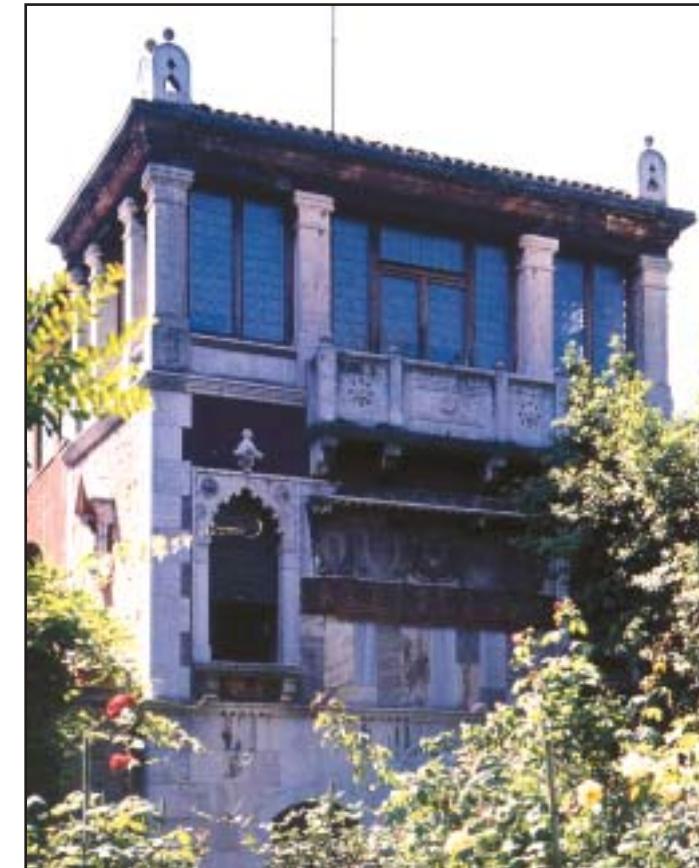
*Although standards of Venetian dwellings are below those of other Italian cities, prices remain quite high. A*

*Venezia città turistica, d'accordo. Singolare sotto tutti gli aspetti.*

*Anche questo è vero. Ma quali sono i motivi che spingono all'acquisto di una casa in questa città? Quali sono le dinamiche che si muovono attorno al mercato immobiliare? Una sola cosa è certa: ogni veneziano sa che il valore della sua casa, nel corso degli anni, può solamente aumentare.*

*Sicuro, difficilmente aggredibile, l'immobile si rivaluta costantemente nel tempo. Ogni casa, ogni appartamento, ogni palazzo di prestigio è venduto come fosse una opera d'arte, e sull'arte, si sa, fa l'affare solo chi se ne intende.*

*Secondo gli esperti del settore, sono due le tipologie di immobile che danno le maggiori soddisfazioni: la casa di piccole dimensioni, il bilocale, utilizzato come piccolo rifugio di pregio per chi ama stare a Venezia per le vacanze e le residenze di grande metratura che sono poi restaurate e adibite ad uso turistico ricettivo. C'è da sottolineare che in città sono pressoché assenti le nuove costruzioni e da centinaia di anni tutto è rimasto praticamente inalterato. Venezia non può espandersi, non può crescere, può solo conservarsi e migliorare.*



Ca' Nigra, Grand Canal. 1100 square metres of gardens, former seat of the ambassador in France and Austria Costantino Nigra.  
(archive Sotheby's - Venice Real Estate)



Foscari Giovannelli palace, object of recent negotiation.



500 square metres. 80 sq.m. of exclusive garden and roof-terrace. Three floors in one of the most prestigious areas, once belonging to the Harry's Bar founder.  
(archive Sotheby's - Venice Real Estate)

*slight decline in transactions has been registered in Italy in the past months after a period of boom.*

*Analysts describe it as a period of maturation of the market requiring a selection of clients, prices and offers. Nowadays, they claim, more quality is sold and the balance of a sound, flourishing and satisfying market is being achieved once again.*

*Others believe that the true balance in Venice has always existed and that this is the real dimension of the city.*

*It is not the case of a "speculative bubble" because the Venetian market has modest numbers, at least as far as prestigious estates are concerned, thus it is not the case of a "bubble" that is sooner or later destined to die. Time changes the city as well as the requests of buyers.*

*Specific areas for specific needs: some look for a tran-*

## VIP HOMES

*The first famous person to set up house in Venice was Elton John, who bought a small building adjacent to the Zitelle church on the quiet island of Giudecca. Several other showbiz personalities have turned their attention to the city of the Doges for some time now. Nicolas Cage, Julia Roberts, Giorgio Armani are the last ones, in chronological order, that visited the city to assess what were the most congenial offers to them. But even Madonna, Sting and Claudia Schiffer have instructed their agents to look for a house in the city. Many famous Italian artists, journalists and personalities have done the same, but their numbers are so large that the count has been lost. They can be seen strolling alone along the city's calli in the spring, when the houses that, for most of the year seem empty, open their balconies. Even the Italian Prime Minister, a born Milanese, expressed interest in a building near the Chiesa della Salute.*



Julia Roberts



Elton John



Small twins apartments on Calle XXII marzo, few steps away from S. Mark.  
(archive Sotheby's - Venice Real Estate)

## DIMORE VIP

*Il primo nome famoso che ha scelto Venezia per comprare casa è stato Elton John che ha acquistato nella tranquilla isola della Giudecca una palazzina adiacente alla chiesa delle Zitelle. Ma numerosi sono i personaggi dello show-biz che da tempo hanno messo gli occhi sulla città dei dogi. Gli ultimi in ordine di tempo sono Nicolas Cage, Julia Roberts, Giorgio Armani, che sono stati visti in città per capire quali offerte fossero loro congeniali. Ma anche Madonna, Sting, e Claudia Schiffer hanno mosso i loro agenti per cercare casa in città. Moltissimi artisti, architetti, giornalisti e personaggi famosi italiani hanno fatto lo stesso, ma ormai non si contano più. Si vedono passeggiare da soli per le calli in primavera quando le case, che per tutto l'anno sembrano sfitte, aprono i balconi. Lo stesso presidente del Consiglio italiano, milanese di nascita, aveva messo gli occhi su un palazzetto vicino la Chiesa della Salute.*



Sting



Madonna



*quil place or for a lively university area, others prefer a prestigious area or an area close to Piazzale Roma to respond to a need of rapid and easy mobility.*

*In the first case, the ideal place would be in the districts of Castello or in certain areas of Santa Croce, in the second case the surrounding area of Campo Santa Margherita (Dorsoduro) is suggested.*

*Certain areas of the city, such as the Giudecca, that has been neglected till not too long ago for its uncomfortable location and lack of transport services, are being revaluated.*

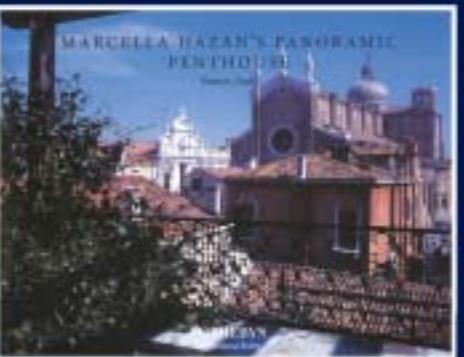
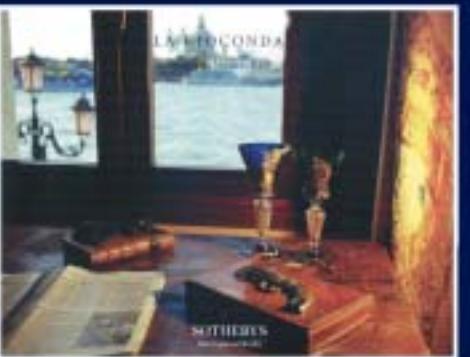
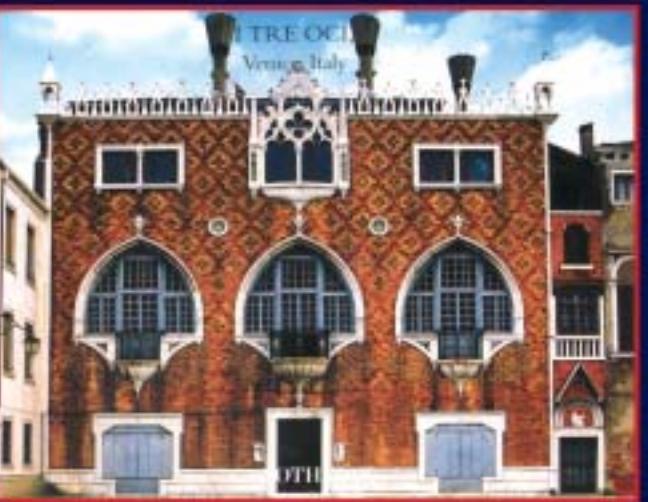
*The same is for the area of the Arsenale thanks to the recovery plans under discussion at a local administration level.*

*In reality, all houses in this extraordinary city are a small treasure which is destined never to lose its value.*

*"gonfiatura" destinata prima o poi a finire. Con il tempo cambia anche la città e di riflesso le richieste dei compratori. Aree specifiche per esigenze specifiche: chi desidera un posto tranquillo, chi l'area universitaria viva e notturna, chi preferisce la zona di prestigio oppure la vicinanza con Piazzale Roma per esigenze di una più facile mobilità. I primi trovano soddisfazione nel sestiere di Castello e in alcune parti di Santa Croce, gli altri nella zona di Campo Santa Margherita (Dorsoduro). Parti della città come l'isola della Giudecca, fino a qualche anno fa disdegnata perché scomoda e priva di servizi, si stanno rivalutando. Si sta rivalutando l'area dell'Arsenale, anche per i piani di recupero che sono allo studio dell'Amministrazione comunale. In realtà qualsiasi casa, in questa straordinaria città, raccoglie in sé un piccolo tesoro, destinato a non perdere mai il suo valore.*

# VENICE REAL ESTATE

*"Living at the top in Venice"*



SOTHEBY'S  
International Realty



SOTHEBY'S  
SELECTION



LUXURY  
RESIDENCES



COSY  
FLATS



RENTALS



FULL LIST



THE  
MARKET

San Marco, 1130 - 30124 VENEZIA, Italy - ph. +39.041.5210622 r.a. - fax +39.041.5207407  
www.venicerealestate.it e-mail: venice.realestate@italian-network.it



## Dreams

## for sale

Sogni in vendita

You still have the opportunity of buying your own dreams on the Canal Grande. The ancient dwellings of noble Venetians are available for a sophisticated and exclusive market.

E' ancora possibile comprare i propri sogni in Canal Grande. Le antiche dimore dei nobili veneziani si offrono ad un mercato ricercato ed esclusivo.

*It was an ancient tradition, almost a challenge. The ancient nobles' dwellings had to display the power of the family. Houses had to tell passers-by in the Canal Grande that beyond the façade marbles lived one of the most rich families of Venice.*

*Today this could be defined as "enterprise communication" and sometimes it still works, which is the case of "Palazzo Grassi". The palace was bought by a non-Venetian entrepreneur for hosting his art collections thus making them public.*

*Other people prefer less flamboyant dwellings although equally prestigious. Some palaces in Venice date back to 1200 and were used by tradesmen – hosted by the*

*Era una antica tradizione, quasi una sfida. Le dimore dei nobili dovevano dimostrare la potenza di casata.*

*Dovevano dire a chi passava in barca per il Canal Grande che lì, dietro i marmi di facciata, abitava una delle più ricche famiglie di Venezia. Oggi si chiamerebbe comunicazione d'impresa e in alcuni casi funziona ancora. È il caso di Palazzo Grassi, acquistato recentemente da un imprenditore non veneziano per ospitare le proprie raccolte d'arte e renderle così pubbliche. Altri preferiscono dimore meno vistose ma non meno prestigiose. Esistono palazzi a Venezia che risalgono al 1200, palazzi-fondaci utilizzati dai commercianti ospiti della Seren-*



Fondamenta del Gaffaro, Santa Croce. Small palace with beautiful entrance by the water.

*Serenissima Republic – as trade centres. Real jewels, many of which are still available on the market. Precious and luscious art objects chosen for their singular beauty. For many years, Venice had stopped being centre of culture and world city.*

*Ezra Pound, Stravinskij, De Chirico, Guggenheim and Hemingway were not seen any longer in the ‘calles’ of Venice. As if the lagoon fog had hidden the best ‘side’ of the city.*

*Today everything seems to have changed. Venice, despite problems and eternal inertias, is regaining its role of catalyser of intelligence and cultures. Many of the protagonists of the international scene and of the world of culture are coming back to*

nissima che li usavano come postazioni commerciali. Veri gioielli, molti dei quali ancora disponibili sul mercato. Oggetti d’arte, preziosi e voluttuosi, scelti proprio per la loro singolare bellezza.

Per molti anni Venezia non fu più centro di cultura e luogo di mondo. Gli Ezra Pound, gli Stravinskij, i De Chirico, le Guggenheim, gli Hemingway da tempo non si vedevano più fra le calli. Come se la nebbia di questa laguna avesse nascosto il volto migliore della città. Oggi sembra tutto diverso. Venezia, nonostante i problemi e le sue eterne inerzie, si sta riprendendo il ruolo di grande catalizzatore di intelligenze e culture. Molti protagonisti della scena internazionale e del mondo della

*Venice and buying houses in the Lagoon. A large number of artists are allured by the Lido Film Festival. Attracted by the human dimension of this city, by its extreme safety – indeed, here organized crime is unknown, and burglaries, aggressions and robberies barely occur – by the simpleness of the passing of time, they start falling in love with Venice. Outstanding financial advisors from New York, from the City in London, from the Soviet economic world begin showing their interest in the prestigious palaces.*

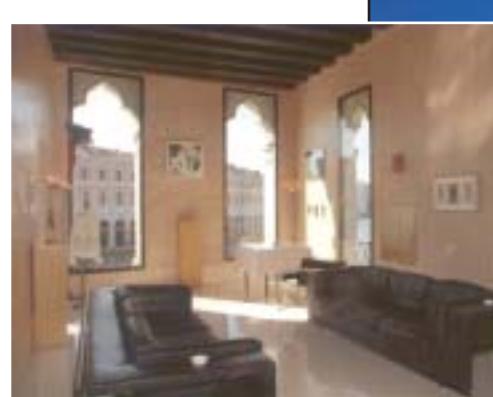
*And you can’t blame them. It is not only for the economic value of the properties – considering that once the house has been bought it is already worth 10% more of its original value – but also for the historic one.*

*You may risk to end up living where once slept Lady Diana or the Prince of England. Suffice it to mention an example: the house chosen by Elton John in the Giudecca, i.e. “La Gioconda” owes its name to the composer Ponchielli who mentioned him in the famous scene of the “Suicide” sang by Maria Callas.*

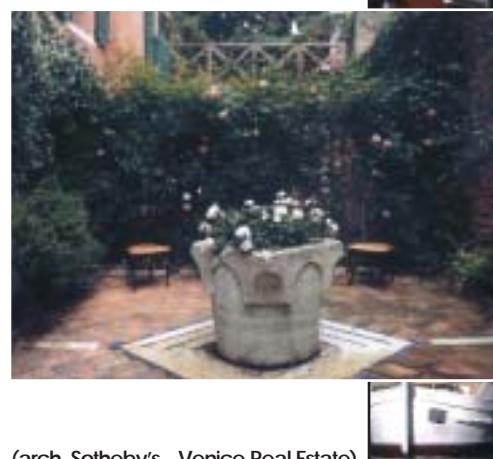
cultura stanno facendo ritorno e comprano casa in Laguna. Molti gli artisti avvicinati dalla Mostra del Cinema del Lido. Attratti dalla dimensione umana di questa città, dalla sua estrema sicurezza (qui non esiste una malavita organizzata e i furti, le aggressioni, le rapine sono praticamente inesistenti), dalla semplicità dello scorrere del tempo, si innamorano di Venezia. Grandi consulenti finanziari di New York, della City di Londra, del mondo economico sovietico, cominciano a puntare gli occhi sui prestigiosi palazzi. E come dar loro torto. Lasciando perdere l’aspetto economico (sul quale basta sottolineare il fatto che nel momento stesso in cui si apre la porta della casa acquistata, questa vale un 10% in più) c’è da considerare il valore storico degli immobili. Si rischia di abitare dove dormì Lady Diana, o il principe d’Inghilterra. Solo per fare un esempio: la casa scelta da Elton John alla Giudecca, “La Gioconda”, deve il suo nome al compositore Ponchielli che la citò nella famosa scena del “Suicidio” cantata da Maria Callas.



XVI th century palace on the Grand Canal beside Palazzo Grassi.  
(archive Agenzia Broker House)



Remer palace, facing the Rialto market, Grand Canal.



(arch. Sotheby's - Venice Real Estate)



Small palace in Campo San Zan Degolà, three balconies, garden, private shore.  
(archive Agenzia Corner Casa)

# A UNIQUE MARKET



**1 | RESIDENTIAL COMPLEX ON THE GRAND CANAL**  
An eighteenth century residential complex located in Cannaregio, between Campo S. Sofia, Strada Nuova, Campo SS. Apostoli and the Grand Canal.  
Agency: Sotheby's - Venice Real Estate.

**2 | SAN GIOBBE - CANNAREGIO**  
Two floors mansion recently restored on a typical campiello in Cannaregio.  
Agency: Corner Casa.



**3 | SMALL PALACE - SAN MARCO**  
450 square metres, 3 floors, the only apartment with windows over S. Mark square, beside the Clock Tower.  
Agency: Sotheby's - Venice Real Estate.

**4 | DANDOLO PALACE - SAN POLO**  
One of the oldest palaces by the Grand Canal. Wide terrace and private shore.  
Agency: Broker House.

*Glamour, art, culture, history. Houses of great value in the Doge's city are worth more than the selling price. It is a market which continues to be rewarding.*

Prestigio, arte, cultura, storia. Le abitazioni di pregio nella città dei dogi hanno un valore che supera le stime economiche. Ed è un mercato che non smette di dare soddisfazione.

VENEZIA



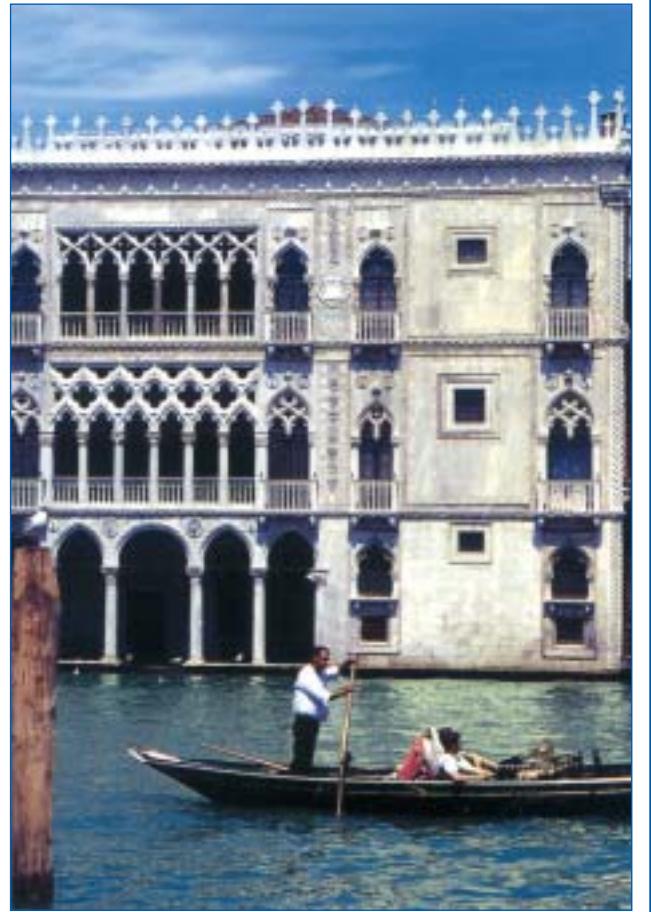
 **Corner Casa**  
Network Immobiliare

We are proud of presenting our new headoffice in Venice. A new area where you will be offered courtesy and professionalism and where all your needs will be met, from estate assessments to buying and selling. Enter your estate livingroom either by calling us or by visiting our window on the world.

Siamo orgogliosi di presentarvi la nostra nuova sede di Venezia, uno spazio dove sarete accolti con cortesia e professionalità per soddisfare tutte le vostre esigenze, dalla stima alla compravendita. Entra nel tuo salotto immobiliare chiamandoci o visitando la nostra vetrina sul mondo.

Cannaregio, 2684  
[www.cornergresa.it](http://www.cornergresa.it)  
[info@cornergresa.it](mailto:info@cornergresa.it)

NUMERO VERDE  
**800-039800**



# GIUDECCA

## Renovatio urbis

Like in all modern European cities, what once was periphery now is fashion, prestige and tranquillity.

**T**hey are considered by some, rightly, the docks of Venice. This part of the city represents the best that can be achieved in the recovery of industrial archaeology of the beginning of the century. A recovery – take for example the 'Mulino Stucky': former factory transformed into a hotel and private dwellings – that has been coupled with the work of renowned architects like Ignazio Gardella, Gino Valle, Carlo Aymonino, Aldo Rossi, Avaro Siza and Raphael Moneo. Thanks to the works carried out, the island in the island, that till not too long ago was called "the island of seals", hit by a continuous north wind, is reborn and has become the island of the Vips, the Notting Hill of the Lagoon. The island, however, has remained a tranquil place on a human scale. Quiet in winter and summer alike. The popular soul has been accompanied by other different souls of the cultural intelligentsia, of artists, literates and of upper sophisticated classes. This place is seldom reached by tourists. Once, figures like Gabriele D'Annunzio, Filippo Tommaso Martinetti, Luigi Nono and Francois Mitterrand used to stroll along the 'fondamenta' of the troubled 'Canale della Giudecca'. Today actors can be seen passing their time in the sun, under the Cipriani arbour, free from bodyguards and fans.



### NON E' IN VENDITA

Abbiamo, però, molte altre proposte di immobili esclusivi in vendita o locazione a Venezia e nelle più prestigiose località della Costa Azzurra e della Sardegna



**CERA.NG**  
SERVIZI IMMOBILIARI

COMPRAVENDITA E LOCAZIONE  
IMMOBILI CIVILI E COMMERCIALI - TERRENI  
CESSIONI AZIENDE - CASA PER VACANZE  
GESTIONE CONTRATTI  
AMMINISTRAZIONI CONDOMINIALI  
CONSULENZE E PERIZIE PER IL TRIBUNALE

[servizi@cerang.it](mailto:servizi@cerang.it) [www.cerang.it](http://www.cerang.it)

Dorsoduro, 3066 Venezia - ph. +39.041.5220932  
Viale Garibaldi, 63 Mestre - ph. +39.041.5352222



Come nelle moderne città europee, quel che prima era periferia ora è moda, prestigio e tranquillità.

**Q**ualcuno li ha considerati i docks di Venezia e a ragione. Nel senso che questa parte della città rappresenta quel che meglio si può fare nel recupero dell'archeologia industriale d'inizio secolo. Ma oltre al recupero (per tutti il Molino Stucky: da fabbrica a hotel e abitazioni private) sulla Giudecca è calata la mano dei grandi architetti, da Ignazio Gardella a Gino Valle, da Carlo Aymonino, ad Aldo Rossi, da Avaro Siza a Raphael Moneo. E grazie a questi interventi l'isola nell'isola, fino a poco tempo fa chiamata "l'isola delle foche", schiaffeggiata da un vento di tramontana che non le dà tregua, rinasce e diventa l'isola dei Vip, una Notting hill lagunare. L'isola è rimasta tranquilla, a misura d'uomo. Silenziosa d'inverno quanto in estate. Ad un'anima popolare e popolana, che ancora c'è, si sono aggiunte altre anime. Quelle dell'intelligentsia culturale, degli artisti, dei letterati, delle classi alte e raffinate. Qui il turista arriva poco. Una volta, lungo le fondamenta sul tormentato Canale della Giudecca, passeggiava Gabriele D'annunzio, Filippo Tommaso Martinetti, Luigi Nono, Francois Mitterrand. Oggi si vedono attori che con calma trascorrono le loro giornate al sole sotto la pergola del Cipriani. Senza preoccuparsi di guardie del corpo e fastidiosi ammiratori.

**IT IS NOT FOR SALE**  
There are, however, many other offers of exclusive properties on sale or on lease in Venice as well as in the most prestigious resorts of the Côte d'Azur and of Sardinia



**CERA.NG**  
PROPERTY SERVICES

PROPERTY SERVICES SALE AND RENTAL  
CIVIL AND COMMERCIAL PROPERTIES – LANDS  
COMPANY SELL OFF – HOLIDAY HOUSES  
CONTRACT MANAGEMENT  
CONDOMINIUM ADMINISTRATION  
CONSULTANCY AND EXPERT EVIDENCE FOR COURT

[servizi@cerang.it](mailto:servizi@cerang.it) [www.cerang.it](http://www.cerang.it)

Dorsoduro, 3066 Venezia - ph. +39.041.5220932  
Viale Garibaldi, 63 Mestre - ph. +39.041.5352222

# Venetian Tales

## LEGGENDE VENEZIANE

di Alberto Toso Fei

### BERNARDINA, THE FIRST WOMAN TO BE DISMEMBERED

In the area of Sant'Antonin, in the district of Castello, there is a courtyard named 'corte Coppo' that gained its maximum notoriety in 1521 since it was there that Bernardino and Luca da Montenegro also called 'Zudio' (the Judean), who had been married for 22 years, lived. It was on the first of May of that very year that, during a bitter row, the woman killed her husband by beating his brains out with an axe. She then buried the body underneath a house staircase with the help of a cousin, Tommaso, and threatening the elder daughter who had witnessed the murder. The truth however was revealed by a family member who did not believe the story – made up by the woman – of an unexpected pilgrimage to Loreto of da Montenegro. She was later denounced by her daughter and by a new accomplice, Vincenzo Zarla, who was asked for help to move the body. On 3rd August she was taken on a 'peata' (large boat for transport) on the Canal Grande. Marin Sanudo recounts in his "Diaries" how Bernardino was amputated the right hand on the place of the murder, as custom wants in these cases. With the limb hanging on her neck, she was taken underneath the colonnade of Piazzetta San Marco and killed with a bludgeon and then dismembered. The four parts of her body were then hanged in different parts of the city as a warning. Marin Sanudo himself wrote: "She was dismembered and died very slowly. She was hit with the knife on the heart and on the throat but she still moved". A terrible death that finally arrived after much suffering. The dismembered corpse was hanged on a fork. The diarist highlights how "no other woman before, guilty of any crime whatsoever, had been dismembered. So she was the first one ever. It was a resounding case".



© Vito Vecellio

### BERNARDINA, PRIMA DONNA SQUARTATA

Nella zona di Sant'Antonin, a Castello, esiste corte Coppo, che raggiunse la sua massima notorietà nel 1521, poiché qui abitavano Bernardino e Luca da Montenegro detto Zudio (Giudeo), sposati da 22 anni. Fu il primo maggio di quell'anno che, nel corso di un litigio, la donna uccise il consorte spaccandogli la testa a colpi d'ascia e ne seppelli il corpo sotto una scala di casa, con l'aiuto di un cugino, Tommaso, e minacciando la figlia maggiore, che aveva assistito al delitto. La donna fu scoperta da un parente dell'uomo che non aveva creduto alla storia – inventata dalla moglie – di un improvviso pellegrinaggio a Loreto del da Montenegro, e venne poi denunciata anche dalla figlia e da un nuovo complice, Vincenzo Zarla, cui aveva chiesto aiuto per spostare il cadavere. Condotta il 3 agosto sopra una peata (grande imbarcazione da trasporto) sul Canal Grande, racconta Marin Sanudo nei suoi "Diari" come a Bernardino venne tagliata la mano destra sul luogo del delitto, come di consuetudine in questi casi, e con l'arto appeso al collo fu portata tra le colonne di Piazzetta San Marco e descopata, cioè uccisa a colpi di mazza, per essere poi squartata, e i quarti appesi in diversi luoghi della città, a monito. Marin Sanudo stesso scrive: "Fo discopada, et con gran stento morite, detoli dil cortelo nel cuor e ne la gola, et tamen ancora la si moveva". Una morte atroce, sopravvenuta dopo una lunga sofferenza. Il cadavere, squartato, fu appiccato alle forche, e il diarista osserva "che non si trova alcuna dona, per delicto havesse fatto mai, squartata, sichè questa è la prima; è sta caso grandissimo".



Alberto Toso Fei, from Murano, was born in Venice in 1966. Traveller and journalist, he comes from one of the oldest glass blowing families on the island. A passionate researcher of history and local customs, he has activated an internet site ([www.venetianlegends.it](http://www.venetianlegends.it)). "Venetian legends and ghost stories" (translated in English and French) and "Venezia enigma" (available only in the original Italian version) can be found in libraries (Elzeviro editions).

Alberto Toso Fei, muranese, è nato a Venezia nel 1966. Viaggiatore e giornalista, discende da una delle antiche famiglie di vetrai dell'isola. Appassionato studioso di storia e costume locale, ha attivato un sito internet ([www.venetianlegends.it](http://www.venetianlegends.it)). "Leggende veneziane e storie di fantasmi" (tradotto anche in inglese e francese) e "Venezia enigma" (presente attualmente nella sola edizione italiana) sono i suoi due libri dati alle stampe editi da Elzeviro.

# It's time to buy

Sales to Venice, Italy and foreign country

Leases, appraisals skills

Patrimonial Managements

Property Managements

Cession companies

Vendite a Venezia, Italia ed estero

Locazioni, valutazioni, perizie

Gestioni patrimoniali

Amministrazioni condominiali

Cessione aziende



### BROKER HOUSE S.r.l.

Società di consulenza immobiliare

#### VENEZIA

San Marco, 2746

ph. +39.041.5289379

fax +39.041.5288518

[www.brokerhouse.it](http://www.brokerhouse.it)

[info@brokerhouse.it](mailto:info@brokerhouse.it)

# BROKER HOUSE

# SHOPPING guide

**Accessories**

**Antiques**

**Jeweller's shops**

**Boutiques & Griffes**

**Handicraft**

**Foot wear**



## PAXOS

C.Ilo S.Rocco - S. Polo, 3124  
Ph. +39.041.5227719 map: D5

One minute walk from the wonderful church "Maria Gloriosa dei Frari". A charming encounter with high-quality collections featuring shoes, accessories and leather clothes from manufacturing production.

## PAULY & C.

Piazza San Marco, 73  
map: F5 - ph. +39.041.5235484

## NASON & MORETTI

Fondamenta Serenella, 12 - Murano  
map: L3 - ph. +39.041.739878

## SEGUSO GIANNI

F.ta Serenella, 3 - Murano  
map: L3 - ph. +39.041.739005

## SALVIATI

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2088  
map: E5 - ph. +39.041.5231191

## MA.RE

Calle XXII Marzo - S.Marco, 2088  
map: E5 - ph. +39.041.5244395

## VENINI

Piazza San Marco, 314  
map: F5 - ph. +39.041.5224045

## VIVARINI

F.ta Serenella, 5/6 - Murano  
map: L3 - ph. +39.041.736077

## MI.BA. ART

San Polo, 1589  
map: E4 - ph. +39.041.5244395

## ANTIQUES

### ANTICHITA' CESANA

Calle XXII Marzo - S.Marco, 2070  
map: E5 - ph. +39.041.5227789

### GIOIELLERIA CODOGNATO

San Marco, 1295  
map: F5 - ph. +39.041.5225042

### LE ZOIE

Calle dei Boteri - S.Polo, 1566  
map: E4 - ph. +39.041.2758694



**Sermoneta  
gloves**

## BARBINI

GLASS FACTORY



## shopping info

*Opening hours: 10 a.m. - 7.30 p.m.  
The listing proposes a directory of  
the best and original stores, organ-  
ized in product categories.  
It is a complete list, edited by the  
VM staff, able to satisfy all your  
requirements.*

### ACCESSORIES

#### BORSALINO

Calle del Lovo - San Marco, 4822  
map: F4 - ph. +39.041.2411945

#### COCCINELLE

Mercerie - San Marco, 4958  
map: F4 - ph. +39.041.2770658



Coccinelle is the brand that offers today's woman the most suitable array of coordinated accessories for every occasion.

I negozi sono aperti dalle 10 a.m. alle 7.30 p.m. Segue una selezione dei migliori e particolari esercizi commerciali divisi per categoria mercologica. Una vasta panoramica in grado di rispondere a qualsiasi esigenza: il tutto garantito da VM.

#### FRUTTAEVERDURA

C.po SS.Apostoli - Cannaregio, 4451  
map: F3 - ph. +39.041.2411572

A wide collection of coloured accessories!

#### FURLA

San Salvador - San Marco, 4833  
map: F4 - ph. +39.041.2770460

#### SERMONETA GLOVES

Calle XXII Marzo - S.Marco, 2400/a  
map: E5 - ph. +39.041.2777852  
www.sermonetagloves.com

#### LE PERLE

San Marco, 1231  
map: F5 - ph. +39.041.5285614

#### MANDARINA DUCK

Mercerie - San Marco, 193  
map: F5 - ph. +39.041.5223325

#### BOTTEGA VENETA

San Marco, 1337  
map: F5 - ph. +39.041.5228489



On show the new collection "Evoluzione" designed and realized by Simone Cenedese.

#### ERCOLE MORETTI & F.LLI

Fondamenta Navagero, 42 - Murano  
map: L2 - ph. +39.041.739083

#### FORMIA

Fondamenta Vetrai, 138 - Murano  
map: L2 - ph. +39.041.739285



A tour amongst the fires to participate in the birth of Formia glassware.

#### SEGUSO VIRO

Piazza San Marco, 289-305  
map: F5 - ph. +39.041.2770739

Exhibition of contemporary art glass works, unique and limited editions.

#### MAZZEGA

F.ta da Mula, 147 - Murano  
map: L2 - ph. +39.041.736888

F. dei Tedeschi - S. Marco, 5537/40  
map: F4 - ph. +39.041.5221343

**Venezia**  
Calle XXII Marzo 2400/A  
tel./fax 39 041 2777852

**Roma**  
Piazza di Spagna 61  
tel. 39 06 6791960  
fax. 39 06 6797167

**Milano**  
via della Spiga 46  
tel. 39 02 76318303  
fax. 39 02 76318993

[www.sermonetagloves.com](http://www.sermonetagloves.com)

**HIBISCUS**



A trip into a colourful world  
OFFERING YOU INNOVATIVE AND COLOURFUL WOMENS WEAR; HAND MADE JEWELLERY, SCARVES, BAGS AND MANY ONE-OFF PIECES  
Ruga Rialto near Rialto bridge S. Polo 1060/1061 30125 Venezia tel/fax: +39.041.5208989

Custom created in Venice for your face  
Gold, titanium and natural horn eyewear  
The world's lightest frame (0,7 grams)  
Our international patent



[www.micromegaottica.com](http://www.micromegaottica.com)

occhiali senza peso  
**micromega®**  
ARTE VEDO

S. Marco, S. M. del Giglio, 2436 Venezia - ph./fax +39.041.2960765 - info@micromegaottica.com

**CLOTHING****AL DUCA D'AOSTA**

Mercerie - S. Marco, 4945/46  
map: F5 - ph. +39.041.5220733

**BLACK WATCH**

Calle del Forno - San Marco, 4594  
map: E5 - ph. +39.041.5231945

**CAMICERIA S. MARCO**

Calle Vallarezzo - S. Marco, 1340  
map: F5 - ph. +39.041.5221432

**CERIELLO**

Campo SS. Filippo e Giacomo, 4275  
map: G5 - ph. +39.041.5222062

**LA COUPOLE MAN**

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2366  
map: E5 - ph. +39.041.5224243

**LA COUPOLE WOMAN**

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2414  
map: E5 - ph. +39.041.2960555

**LA COUPOLE BABY**

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2254  
map: E5 - ph. +39.041.5231273

**LA TOUR**

Calle Larga S. Marco, 287  
map: F5 - ph. +39.041.5225147

**FOIRELLA GALLERY**

Campo S. Stefano - S. Marco, 2806  
map: E5 - ph. +39.041.5209228



Alternative Fashion: clothes, accessories and works definitely alternative.

**HIBISCUS**

Calle de l'Ogio - San Polo, 1060  
map: E4 - ph. +39.041.5208989

Offering you innovative and colourful womens wear; hand-made jewellery, scarves, bags and many "one-off" pieces.

**MARLY'S**

San Marco, 1321  
map: F5 - ph. +39.041.5223851

**VOGINI STYLE / LORO PIANA**

C. de l'Ascension - S. Marco, 1257/A  
map: F5 - ph. +39.041.5222573

**BOUTIQUE - GRIFFE****ARMANI JEANS**

Calle Goldoni - S. Marco, 4485  
map: E5 - ph. +39.041.5236948

**BRUNO MAGLI**

Frezzeria - S. Marco, 1583/85  
map: F5 - ph. +39.041.5223472

**BRUNO MAGLI**

S. Marco, 1302  
map: F5 - ph. +39.041.5227210

**AGNONA**

San Marco, 1316  
map: F5 - ph. +39.041.5205733

**BLUMARINE**

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2031  
map: E5 - ph. +39.041.5232754

**CALVIN KLEIN JEANS**

Calle Goldoni - S. Marco, 4599  
map: E5 - ph. +39.041.5202164

**DIESEL STORE**

Salizada Pio X - San Marco, 5315/6  
map: F4 - ph. +39.041.2411937

**DOLCE & GABBANA**

Mercerie - San Marco, 223/226  
map: F5 - ph. +39.041.5287933

**EMPORIO ARMANI**

Calle dei Fabbri - S. Marco, 989  
map: F5 - ph. +39.041.5237808

**FENDI**

S. Marco, 1474  
map: F5 - ph. +39.041.2778532

**GIORGIO ARMANI**

Calle Goldoni - S. Marco, 4412  
map: E5 - ph. +39.041.5234758

**GUCCI**

Mercerie - San Marco, 258  
map: F5 - ph. +39.041.5229119

**HENRY COTON'S**

Campo S. Luca - S. Marco, 4574  
map: E5 - ph. +39.041.5228485

**HERMES**

Procuratie Vecchie - S. Marco, 127  
map: F5 - ph. +39.041.5210117

**KENZO**

Ramo dei Fuseri - S. Marco, 1814  
map: E5 - ph. +39.041.5205733

**KRIZIA**

Mercerie - San Marco, 4948  
map: F5 - ph. +39.041.5212762

**LACOSTE**

Mercerie - San Marco, 218  
map: F5 - ph. +39.041.5237678

**LOUIS VUITTON**

C. L. de l'Ascension - S. Marco, 1255  
map: F5 - ph. +39.041.5224500

**LUIZA SPAGNOLI**

Mercerie - San Marco, 741  
map: F5 - ph. +39.041.5237728

**MALO**

C. delle Ostreghe - S. Marco, 2359  
map: E5 - ph. +39.041.5232162

**MAX MARA**

Mercerie - San Marco, 268  
map: F5 - ph. +39.041.5226688

**MAX & CO**

Mercerie - San Marco, 5028  
map: F4 - ph. +39.041.5230817

**MISSONI**

Calle Vallarezzo - S. Marco, 1312/N  
map: F5 - ph. +39.041.5205733

**PAL ZILERI**

Mercerie - San Marco, 4928  
map: F5 - ph. +39.041.5229020

# ULTIMATE shopping

ORIGINAL IDEAS FOR YOUR SHOPPING.

IDEE ORIGINALI PER IL VOSTRO SHOPPING.

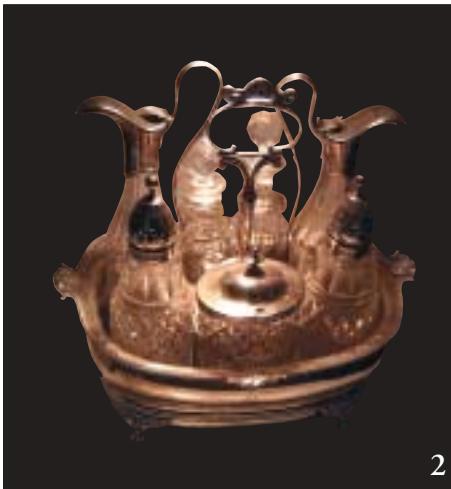


1 | SPRING-SUMMER 2005 COLLECTION

**Coccinella Bag.** Practicality and comfort for a glamorous everyday use.

**COCCINELLE**

Mercerie - San Marco, 4958 - Venezia



2 | LONDON - ENGLAND, GEORGE II, 1814

Silver sterling table set, title 925/00 composed of six small grinded cristal bottles.

**ATELIER LE ZOIE**

Calle dei Boteri - San Polo, 1566 - Venezia



3 | DOGE COLLECTION

From the Lagoon to the Doge of Venice, going through the Orient to reach scents, aromas and deep tastes of the mother earth.

**CAFFÈ DEL DOGE**

Available in all Caffè del Doge's coffee shops



4 | SFERA CHANDELIER

Sixteen lights, height cm. 86, depth cm. 75, weight around Kg. 13. Handwork Murano glass.

**SIMONE CENEDESE**

Fondamenta vetrai, 68 - Murano - Venezia

5 | BOTTEGA VENETA

The ultimate 2005 collection by "Bottega Veneta"

**SOLARIS**

C.p.o S. Bartolomeo - S. Marco, 5044 - Venezia

6 | CRISTAL

This 3D face-scan lasers your face into glass as a souvenir for the eternity.

**GALLERIA CRISTALLO**

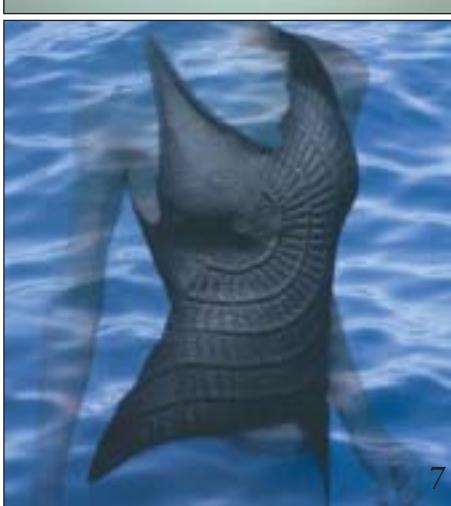
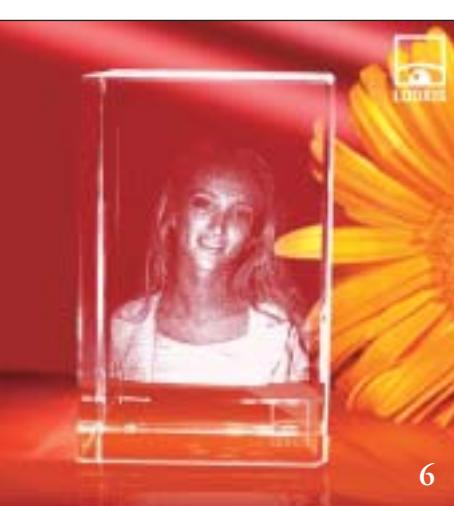
Calle dei Fabbri - San Marco, 1037 - Venezia

7 | SHE'S SO COLLECTION

Summer collection 2005

**HIBISCUS**

Ruga Rialto - San Polo, 1060/1061 - Venezia



**COCCINELLE**



**PRADA STORE**  
Campo S. Moisè - S. Marco, 1469  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5283966

**ROBERTO CAVALLI**  
Calle Vallarezzo - S. Marco, 1316  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5205733

**SALVATORE FERRAGAMO**  
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2098  
[map: E5](#) - ph. +39.041.2778509

**TRUSSARDI UOMO DONNA**  
Spadaria - San Marco, 695  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5285757

**VALENTINO**  
Corte Foscara - S. Marco, 1473  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5205733

**VERSUS**  
Frezzeria - S. Marco, 1725  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5289319

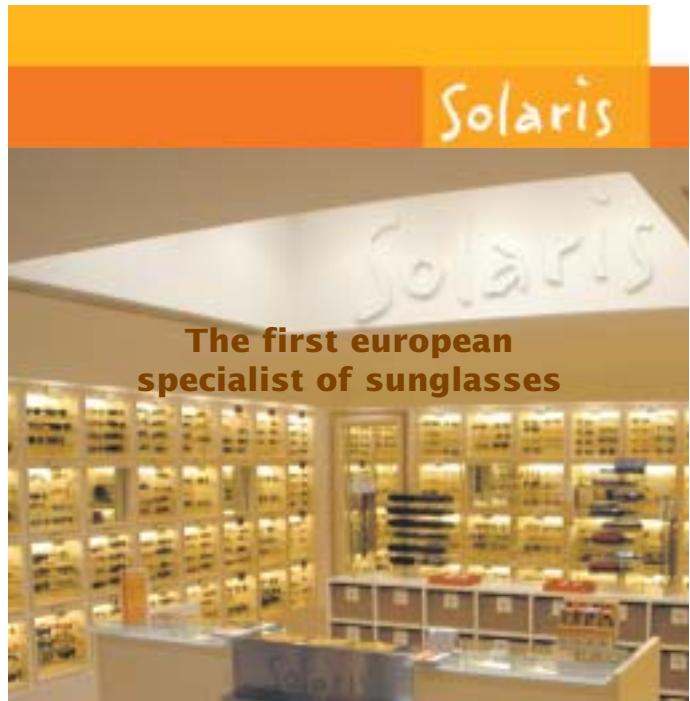
**COCCINELLE**  
Venezia  
Mercerie San Marco, 4958  
tel. 041.2770658

**Paris**  
326, Rue St. Honor  
tel. 01.44553211

**Verona**  
Via Mazzini, 56  
tel. 045.592051

**Milano**  
Via Manzoni, ang. via Bigli  
tel. 02.76028161

**London**  
13, Duke of York Square  
tel. 020.77307657



**Solaris**  
The first european  
specialist of sunglasses

[www.solaris.fr](http://www.solaris.fr)

VENEZIA:  
San Marco, 5044  
C.p.o S. Bartolomeo  
ph. +39.041.2413818

Paris · Monaco · Saint Tropez · Lisbonne · Milan · Venise

**OTTICA URBANI**  
S. Marco, 1280  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5224140

**SOLARIS**  
C.po S.Bartolomeo - S. Marco, 5044  
[map: F4](#) - ph. +39.041.2413818



**Solaris**, leader in optics field: a selection of the best brand of sun-glasses with more than 1000 models and 70 different marks.

**LINGERIE**

**LA PERLA**  
S. Salvador - S. Marco, 4828  
[map: G5](#) - ph. +39.041.5226459

**JADE MARTINE**  
Frezzeria - San Marco, 1645  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5212892

**GIOIELLERIA BONCOMPAGNI**  
Piazza San Marco, 131/132  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5224563

**GIANMARIA BUCELLATI**  
Mercerie dell'Orologio - S.Marco, 214  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5226540

**HANDICRAFTS**

**VENETIA STADIUM**  
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2403  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5236953



Through an alert resilience, here is an extraordinary collection comes from the artistic patrimony left by Fortuny.

**PAOLO OLBI**  
Calle d. Mandola - S. Marco, 3653  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5285025

Olbi may justly be described as a craftsman who has devoted his entire life to binding.

**GANESHA**  
Ruga Rialto - S. Polo, 1044  
[map: E4](#) - ph. +39.041.5225148

**MISSAGLIA**  
Piazza San Marco, 125  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5224464

**POMELLATO**  
San Marco, 1298  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5201048

**SALVADORI**  
Mercerie - San Marco, 5022  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5230609

**SWATCH STORE**  
Mercerie - San Marco, 4947  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5228532

**TOKATZIAN**  
Piazza San Marco, 18  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5233821

**EYEWEAR**

**OTTICA MANTOVANI**  
San Marco, 4860  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5223427

**MICROMEGA OTTICA**  
San Marco, 2436  
[map: E5](#) - ph. +39.041.2960765

**IL CANOVACCIO**  
Castello, 5369/70  
[map: F4](#) - ph. +39.041.52210393



Wide and colorful collection of venetian masks.

**ATELIER MAREGA**  
F.ta dell'Osminar - Castello, 4968  
[map: G5](#) - ph. +39.041.5223036

**BLUE MOON**  
Dorsoduro, 2312  
[map: F4](#) - ph. +39.041.715175

**GUALTI ARTISTIC FASHION**  
Dorsoduro, 3111  
[map: C5](#) - ph. +39.041.5201731

**HOME WARE**

**DOMUS**  
Calle dei Fabbri - S. Marco, 4746  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5226259

**JESURUM**  
Piazza San Marco 60/61  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5229864

**FRETTE**  
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2070/A  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5224914

**LUIGI BEVILACQUA**  
C.Ilo de la Comare, S. Croce, 1320  
[map: D3](#) - ph. +39.041.721566

**RUBELLI**  
San Marco, 3877  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5236110

**TROI**  
Cannaregio, 1318  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5222905

**T.S.L.**  
San Marco, 2666  
[map: D2](#) - ph. +39.041.718524

**CHILDREN'S SHOPS**

**DISNEY STORE**  
C.po S.Bartolomeo - S. Marco, 5267  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5223366

**MAMMOLO**  
San Marco, 4461  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5226328

**FOOT WEAR**

**CALZATURIFICIO MAGLI**  
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2288  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5208280

**CALZATURE ZECCHI**  
Mercerie - S. Marco, 300  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5232090

**F.LLI ROSSETTI**  
Calle Larga Mazzini - S. Marco, 4800  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5230571

**FLORISTS**

**AL BOCCOLO**  
Cannaregio, 1382  
[map: D2](#) - ph. +39.041.718077

**FANTIN FIORI**  
Calle Larga Mazzini - S. Marco, 4805  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5226808

**FOOT LOCKER**  
Mercerie - San Marco, 4944  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5220803

**GEOX SHOP**  
San Marco, 4943  
[map: F5](#) - ph. +39.041.2413182

**LA PARIGINA**  
Mercerie - S. Marco, 727  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5226743

**POLLINI**  
Mercerie - San Marco, 186  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5237480

**SILVIA**  
Salizada S.Lio, 5540  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5238568

Appreciated all through the past decade both by girls and ladies for its exclusive offer. Shoes handbags, smart accessories and more... Two shops right in the heart of the city.

**TOD'S CALZATURE**  
Calle XXII Marzo - S. Marco, 2251  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5206603

**GOURMET FOOD**

**PASTIFICIO GIACOMO RIZZO**  
Cannaregio, 5778  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5222824

**WINE SHOPS**

**MILLEVINI**  
map: F4 - S. Marco, 5362  
ph. +39.041.5206090 - Closed Sundays



Wide selection of Italian and French wines right in the heart of the city.

**VINO E VINI**  
map: G5 - Castello, 3299  
ph. +39.041.5210184 - Closed Sundays

**PERFUMERS & MAKEUP**

**COIN PROFUMI**  
San Marco, 4546  
[map: F5](#) - ph. +39.041.5238444

**LIMONI**  
San Marco, 4669  
[map: E5](#) - ph. +39.041.5204392

**LIA**  
V.le S.M. Elisabetta, 2 - Lido  
ph. +39.041.5260523

**FLORISTS**

**AL BOCCOLO**  
Cannaregio, 1382  
[map: D2](#) - ph. +39.041.718077

**FANTIN FIORI**  
Calle Larga Mazzini - S. Marco, 4805  
[map: F4](#) - ph. +39.041.5226808

**Ganesha**

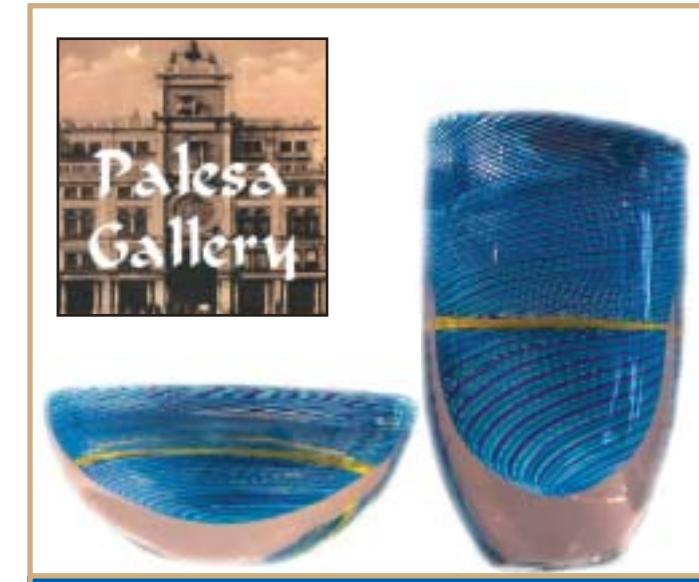
Ruga Rialto # San Polo 1044 # Venice 30125 # Italy  
tel/fax 0039 041 5225148 # e-mail: ganesha\_ve@libero.it



Exclusively designed jewels, handcrafted with an array of precious gems, exotic and unique Ganesha an unforgettable experience!

Come and visit us at RIALTO heart of the Venetian Venice...

**Palesa Gallery Murano**




[www.palesagallery.com](http://www.palesagallery.com)

SHOPPING guide

Piazza San Marco, 145  
San Marco - Mercerie, 4862  
ph./fax +39.041.5229338  
ph./fax +39.041.5225940

43



# Dining guide

**Restaurants**

**Bacari**

**Pizzerie**

**Pastry-shops  
& the City Listing**

## RISTORANTE - PIZZERIA AL BRINDISI - Cannaregio, 307

A few minutes from Venice "S. Lucia" train station and from Piazzale Roma, in front of the splendid San Geremia church and the historic Labia Palace, one can find "Al Brindisi" restaurant. The restaurant has been run by the Rossi family for five generations, and has a fresh airy terrace outside and an air-conditioned dining room inside which can host banquets and parties up to a hundred people. The food served is typical Venetian cuisine, based on fish and meat but also with an interesting international menu prepared by a staff of excellent Venetian chefs. Of course quality wines accompany all the dishes.



A due passi dalla stazione ferroviaria di Santa Lucia e da Piazzale Roma di fronte alla splendida Chiesa di San Geremia e allo storico palazzo Labia si trova il Ristorante "Al Brindisi". Il locale, gestito da 5 generazioni dalla famiglia Rossi, offre ai propri clienti un'arieggiata terrazza esterna, un'accogliente sala interna condizionata capace di ospitare feste o banchetti fino a cento posti. Il menù ripropone la cucina tipica veneziana, a base di pesce e di carne, ma anche una interessante cucina internazionale curata sempre e comunque da uno staff di preparati cuochi veneziani. Ricercata la selezione dei vini.

## DINING CITY LISTING

Traditional Cuisine  
International Cuisine  
Bacari & Hostarie  
Pizzerie  
Coffee & Pastries

Cucina Tradizionale  
Cucina Internazionale  
Bacari & Hostarie  
Pizzerie  
Caffè & Pasticcerie

A list, edited by the VM staff, of suggestions for gourmets: a careful selection of original and best appreciated restaurants, bacari, pizzerias and wine bars in town. Each listing gives useful information for an appropriate choice.

*La guida per i buongustai: una accurata selezione, proposta dalla redazione di VM, dei più originali e apprezzati ristoranti, bacari, pizzerie ed enoteche dell'isola. Ogni scheda è corredata dalle informazioni utili a una scelta azzecata.*

### TRADITIONAL CUISINE

#### AL GRASPO DE UA

map: F4 - S. Marco, 5094  
ph. +39.041.5200150 - Closed Mondays

#### A LA VECIA CAVANA

map: F3 - Rio Terà SS.Apostoli, 4264  
ph. +39.041.5287106 - Closed Mondays

Brand new management in an historical restaurant located five minutes walk from Rialto bridge. Guests will sample a classy venetian and typical cuisine. Amazing wine and spirits list.

#### LA COLOMBA

map: F5 - S. Marco, 1665  
ph. +39.041.5221175 - Open daily



An "artistic" meeting place for over fifty years, home of the prize for painting in post-war Italy in 1946. The refined and stimulating artistic and cultural company of the restaurant is on the same level as its gastronomic art, with the dual proposal of exquisitely local cuisine and international class.

#### DE PISIS

map: F5 - S. Marco, 1459  
ph. +39.041.5207022 - Open daily

Our Gourmet Restaurant De Pisis, recently rated as the best in Venice, has become a world-renowned destination for Venetians as well as for visitors. In an intimate and elegant setting Chef Giovanni Ciresa offers an original cuisine based on international cooking enriched by local Mediterranean traditions,

**RISTORANTE CANOVA  
C/O LUNA HOTEL BAGLIONI**

map: F5 - San Marco, 1243  
ph. +39.041.528940

The award winning "Canova Restaurant" is inviting you to experience its exquisite cuisine in a most sumptuous surrounding and impeccable service. Dining at the Canova sets the mood for an unforgettable evening rich of pleasure and romance.

#### BACARO LOUNGE BAR

map: F5 - S.Marco, 1345  
ph. +39.041.2960687 - Open daily

Brand-new Club fit with modern and graceful touch design! It offers a wide selection of cocktails, international cuisine dishes and typical venetian dishes.

#### RISTORANTE AL BRINDISI

map: D2 - Cannaregio, 307  
ph. +39.041.716968 - Open daily



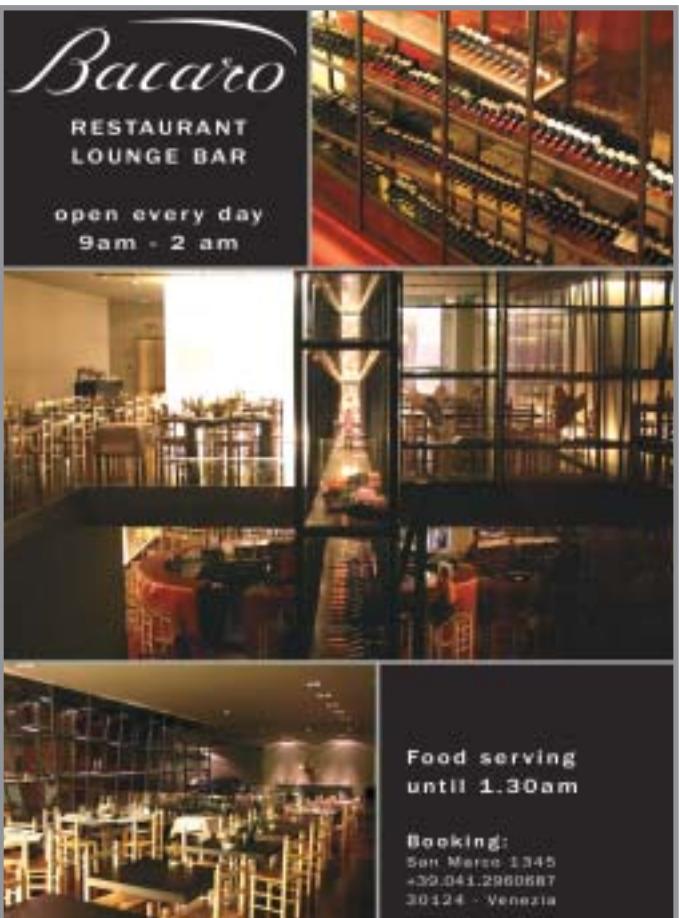
Traditional Venetian cuisine right in the historical centre of the city, facing the

## Ristorante *a la Vecia Cavana*



**Extraordinary Seafood Dishes  
Traditional & Venetian Cuisine  
Catering Service**

Rio Ter SS. Apostoli, 4624 - ph. +39.041.5287106 - fax +39.041.5238644  
www.veciacavana.it - info@veciacavana.it



**TRATTORIA  
“DO FORNI”**  
*“il ristorante di Venezia”*

**TRATTORIA “DO FORNI”**  
*e il suo “ORIENT EXPRESS”*

S.Marco, Calle Spezierie 468/457 - ph. +39.041.5232148 - fax +39.041.5288132  
[www.doforni.it](http://www.doforni.it) - [info@doforni.it](mailto:info@doforni.it)



Serenissimi Sapori

# From the pacific to lagoon dishes

## Dal pacifico ai piatti lagunari

di Andrea Heinrich

**A**mong the most famous sea products in Venice, the ‘vongole veraci’ or large clams certainly cannot fail to be mentioned. The ‘Caparossoli’, as they are called in the lagoon, literally dominate all tables given their intense savour and their plentiful presence in the Lagoon shoals. Differing from the similar clams for their shape and taste, they are mainly fished by entire fisher communities of the Pellestrina island as well as in Chioggia just a few kilometres from the historic centre. Yet, the variety that is usually found in city restaurants is not autochthonous. The “Philippine” large clam of Indo-Pacific origin owns its widespread presence in the lagoon thanks to the continuous introduction of fish farms. In 1983 this species was experimentally introduced in the Venice area with an aim to assess its adaptation ability. Since then it increasingly spread in the Venetian lagoon, ideal place for rapid reproduction. Experts underline how the taste of Philippine clams differs from the one of the ‘vongola verace’ (large clam) with a thin shell and characterized by a lighter colour. ‘Mere details’ would reply those who choose the savour of the more wide-spread, and certainly more economic, variety.

**F**ra i prodotti del mare più conosciuti a Venezia non si possono dimenticare le vongole veraci. I Caparossoli, così sono conosciuti in laguna, dominano oramai le tavole in ogni occasione visto il loro spiccatto sapore e la copiosa presenza nei bassi fondali della Laguna. Diversi per forma e gusto dalle “cugine” vongole, sono raccolti prevalentemente da intere comunità di pescatori di Chioggia e dell’isola di Pellestrina, a pochi chilometri dal centro storico. Eppure la specie che si trova comunemente nei ristoranti in città non è quella autoctona. La vongola verace “filippina” di origine indo-pacifica, deve la sua capillare presenza in area lagunare alle continue introduzioni antropiche nell’allevamento. Nel 1983 venne sperimentalmente introdotta in ambito veneziano al fine di verificarne la capacità di adattamento. Da allora si è diffusa a macchia d’olio trovando nelle velme veneziane il luogo ideale di veloce produzione. Certo, dicono i palati esperti, il gusto della filippina non è quello del “caparossolo dal scorso fin” (vongola verace con la conchiglia sottile), più chiaro nel colore e di più sottile spessore della conchiglia. “Dettagli da sofisti”, come dice chi sposa il gusto della specie più diffusa e, senza dubbio, più economica.

### THE RECIPE

TAGLIATELLE IN CUTTLEFISH INK WITH LARGE CLAMS, ASPARAGUS TIPS AND TOMATO PETALS.

Ingredients for two people:

160g. tagliatelle in cuttlefish ink  
400 g. cleaned Caparossoli (large clams)  
120 g. of tagliatelle, 1 clove of garlic  
6 green cooked asparagus  
1 tomato cut in petals, fresh basil  
extra virgin olive oil, pepper

In a pan, fry the garlic in olive oil. Add the large clams and two decilitres of water, then cover. Once the shells have opened add the asparagus. In the meantime cook the tagliatelle. When they are “al dente” place them in the pan with tomato petals and basil. Season, add pepper.

The suggested recipe is by Cosimo Giampaolo, chef executive of the Canova Restaurant, Luna Baglioni Hotel.



Cosimo Giampaolo

### LA RICETTA

TAGLIATELLE AL NERO DI SEPPIA CON “CAPAROZZOLI, PUNTE D’ASPARAGI E PETALI DI POMODORO.

Ingredients per due persone:

160g. tagliatelle al nero di seppia  
400g. caparozzoli spurgati  
120g. tagliatelle, 1 spicchio d’aglio, pepe  
6 asparagi verdi cedrini cotti  
1 pomodoro ramato tagliato a petali  
basilico fresco, olio extravergine di oliva

In una padella, mettere l’olio e far rosolare l’aglio. Aggiungere i caparozzoli, due decilitri di acqua e coprire. Una volta che le valve si sono aperte, aggiungere gli asparagi. Intanto cuocere al dente le tagliatelle e aggiungerle nella padella insieme ai petali di pomodoro, al basilico. Far insaporire, aggiungere il pepe.

La ricetta proposta è di Cosimo Giampaolo, chef executive del ristorante Canova, Hotel Luna Baglioni.

**RESTAURANT  
CANOVA**

**“The Fine Art of Dining by San Marco’s Place”**

The award winning “Canova Restaurant” is inviting you to experience its exquisite cuisine in a most sumptuous surrounding and impeccable service. Dining at the **Canova** sets the mood for an unforgettable evening rich of pleasure and romance. Our cuisine is based on Venetian and regional specialities including seafood from the Adriatic sea. No visit to Venice is complete without a visit to the “Canova Restaurant”.

**LUNA HOTEL BAGLIONI**  
San Marco, 1243 - Bocca di Piazza  
ph. +39.041.5289840 - fax +39.041.5287160  
[luna.venezia@baglionihotels.com](http://luna.venezia@baglionihotels.com)

**CANOVA**  
San Marco, 1243 - Bocca di Piazza  
ph. +39.041.5289840 - fax +39.041.5287160  
[luna.venezia@baglionihotels.com](http://luna.venezia@baglionihotels.com)

**al Piron**  
Cannaregio, 3217  
ph. +39.041.5244029  
fax +39.041.2757952  
[www.residenzacannaregio.it](http://www.residenzacannaregio.it)

**IN A NEW CONCEPT DESIGN RESTAURANT, OUR CHEF IVANO BARDELLA WILL BE PLEASED TO SUGGEST YOU THE TYPICAL VENETIAN CUISINE PRODUCTS.**

**NEL RISTORANTE DAL DESIGN DI NUOVA CONCEZIONE LO CHEF IVANO BARDELLA SARÀ LIETO DI PROPORVI I PIATTI TIPICI DELLA CUCINA LAGUNARE.**

**AGLI ALBORETTI**

**Restaurant**  
Dorsoduro - Accademia, 884  
ph. +39.041.5230058  
closed on wednesdays

Éçx Å|çääx ýÜÄ àçx T vvtwxÅ|t uÜ|wzx

**Hosteria Galileo**  
cucina tipica veneziana

S.Marco, 3593  
Campo S. Angelo  
Tel. 041.5206393  
Closing day:  
Tuesday  
Booking request

**lineadombra**

lineadombra  
10am - 11pm

Ponte dell'Umiltà  
Dorsoduro, 19  
ph. +39.041.2411881  
Open daily

Located by the Giudecca canal close to the Salute Church. Probably the most enchanting view by the water. Brilliantly managed by Marco Bolla, this new restaurant-bar offers venetian fish specialities like the tuna tartare or the "branzino al sale". Italian and French wine list.

**LINEADOMBRA**  
map: F7 - Dorsoduro, 19  
ph. +39.041.2411881  
Open daily

Located by the Giudecca canal close to the Salute Church. Probably the most enchanting view by the water. Brilliantly managed by Marco Bolla, this new restaurant-bar offers venetian fish specialities like the tuna tartare or the "branzino al sale". Italian and French wine list.

**MARCO POLO**  
map: G5 - Castello, 5571  
ph. +39.041.5235018  
Open daily

Located in the heart of the city, this cosy restaurant offers typical Venetian cuisine. Good service, reasonable pri-

lovely campo S.Geremia. Easy reachable in five minutes walk from the station.

#### CARPACCIO

map: G5 - Castello, 4088/4089  
ph. +39.041.5289615 - Open daily

#### FIASCHETTERIA TOSCANA

map: F4 - Cannaregio, 5719  
ph. +39.041.5285281  
Closed Mondays and Tuesday noons

#### TRATTORIA DA LELE

map: L2 - C.po S.Stefano, 3 - Murano  
ph. +39.041.739662 - Open daily

#### LA CARAVELLA

map: E5 - Via XXII Marzo, 2398  
ph. +39.041.5208901 - Open daily

#### RISTORANTE RIVIERA

map: C6 - Dorsoduro, 1473  
ph. +39.041.5227621 - Closed Mondays

#### AL PIRON

www.residenzacannaregio.it  
map: D1 - Cannaregio, 3217  
ph. +39.041.5244029 - Open daily

#### LA RIVISTA

map: E5 - San Marco, 2398  
ph. +39.041.2401425 - Closed Mondays  
Design restaurant with Depero original painting. Modern cuisine with some Venetian dishes. Carefully selected Italian wines.

#### LOCAL CUISINE

##### ANTICHE CARAMPANE

map: D4 - Rio terà Carampane 1911  
ph. +39.041.5240165  
Closed on Sun. afternoon and Mon.



Warm and intimate "trattoria", the enticing menu is based on classic cuisine blend to create a truly memorable dining experience. The restaurant's gracious outdoor terrace provides the opportunity to dine under the stars when weather permits.

#### LINEADOMBRA

map: F7 - Dorsoduro, 19  
ph. +39.041.2411881  
Open daily  
Located by the Giudecca canal close to the Salute Church. Probably the most enchanting view by the water. Brilliantly managed by Marco Bolla, this new restaurant-bar offers venetian fish specialities like the tuna tartare or the "branzino al sale". Italian and French wine list.

#### MARCO POLO

map: G5 - Castello, 5571  
ph. +39.041.5235018  
Open daily  
Located in the heart of the city, this cosy restaurant offers typical Venetian cuisine. Good service, reasonable pri-

ces. Tables in the open air during the warm season.

#### RISTORANTE AL BUSO

map: F4 - S. Marco, 5338  
ph. +39.041.5289078 - Open daily

#### MURO RESTAURANT & BAR

map: E4 - S. Polo, 222  
ph. +39.041.5237495 - Closed Sundays  
Located between the fish and the vegetable market. Exclusively fresh ingredients for a quality cuisine: only home made pasta & desserts. Venetian and Italian recipes featuring fish or meat. More than 50 labels of Italian wines. Water and service charge off your bill.

#### MET RESTAURANT C/O HOTEL METROPOLE

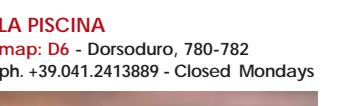
map: D6 - Castello, 4149  
ph. +39.041.5205044 - Open daily



New opening ! Creative-fusion cuisine by Chef Corrado Fasolato. Ancient recipes from the XVIIIth century venetian cuisine are now re-proposed with an international touch. All components of the food menu are produced in the premises. Quality Italian wine-list

#### LE BISTROT DE VENISE

map: F5 - S.Marco, 4685  
ph. +39.041.5236651 - Open daily



Magic place with magnificent view over the Giudecca canal. Tea room with home made biscuits and cakes. Freshly prepared snacks, sandwiches, salads and fruit options. This intimate restaurant offers simple and traditional mediterranean cuisine.

#### DA POGGI

map: E2 - Cannaregio, 2103  
ph. +39.041.721199 - Open daily

#### RISTORANTE AGLI ALBORETTI

map: D6 - Dorsoduro, 882  
ph. +39.041.5230058  
In the early 60's used to be the Peggy Guggenheim's favourite restaurant. Ten years ago Mrs. Anna Linguerri decided to bring this place back to life. Today the awarded chef Pierluigi

Lovisa prepares traditional and innovative dishes combining colours and flavours to please the eye and the taste.

#### AL GATTO NERO

Burano, Fond.ta Giudecca 88  
ph. +39.041.730120 - Closed Mondays

#### AI GONDOLIERI

map: E6 - Dorsoduro, 366  
ph. +39.041.5286396 - Closed Tuesdays

#### ALLE TESTIERE

map: F4 - Castello, 5801  
ph. +39.041.5227220  
Closed Sundays and Mondays

#### ETHNIC CUISINE

##### Chinese

##### IL GIARDINO DI GIADA

map: E3 - San Polo, 1659  
ph. +39.041.721673 - Open daily

##### Arabian

FRARY'S  
map: D4 - San Polo 2558  
ph. +39.041.720050 - Closed Tue. evenings

##### Kosher

##### GAM GAM

map: D2 - Cannaregio, 1122  
ph. +39.041.715284  
Closed Friday evenings and Saturdays

##### Indian

SHRI GANESH  
map: D4 - San Polo, 2426  
ph. +39.041.719804 - Closed Wednesdays

##### Japanese

MIRAI  
map: C3 - Cannaregio, 227  
ph. +39.041.2206517 - Open daily

##### Mexican

IGUANA  
map: E2 - Cannaregio, 2515  
ph. +39.041.713561 - Closed Mondays

##### Syrian and Egyptian

SAHARA  
map: E2 - Cannaregio 2519  
ph. +39.041.721077 - Open daily

#### BACARI & HOSTARIE

##### HOSTARIA GALILEO

map: E5 - C.po S.Angelo 3593  
ph. +39.041.5206393 - Closed Tuesdays



At the Galileo our chefs offer you traditional Veneto Italian cooking accompanied by a fine selection of Italian wines. Charming is the stallage right in Campo S.Angelo.

#### OSTERIA LA PATATINA

map: D4 - San Polo, 2741/a  
ph. +39.041.5237238 - Open daily

#### OSTERIA AL PANTALON

map: D5 - Dorsoduro, 3958  
ph. +39.041.710849 - Open daily

#### OSTERIA PANE VINO

map: E4 - C.Ile dei Botteri - S.Polo,1544  
ph. +39.380.4108446 - Closed Tuesdays

#### PIZZERIE & PUB

##### DEVIL'S FOREST PUB

map: F4 - S.Marco, 5185  
ph. +39.041.5200623 - Open daily



**Al Brindisi**

A traditional Venetian cuisine in the historical centre of the city. A short stroll away from the railway station.

La tradizione della buona cucina nel cuore della città storica. A 5 minuti dalla stazione ferroviaria.

Cannaregio, 307 Campo San Geremia - 30121 Venezia  
tel. 041.716968 fax 041.795585 www.albrindisi.it info@albrindisi.it

Vino e cucina  
9am - 1am

MURO  
Restaurant & Bar  
Venezia  
Rialto S. Polo 222  
ph. +39.041.5237495

t C|áv|Ct  
Utü Vtyç  
e xåtaütÇä

International selection of 100% Arabic coffee. On site pastry shop, sweet and savory treats. Coffee based gelato and pastries, "Oriental" mineral waters and boutique.

**PASTICCERIA DAL MAS**  
map: C3 - Lista di Spagna, 150/a  
ph. +39.041.715101 - Closed Tuesdays

**GELATERIA PAOLIN**  
map: E5 - S.Marco, 2962  
ph. +39.041.5225576 - Open daily

Not simply a bar... not an overly-formal restaurant...

Closed Mondays  
Dorsoduro 780-782, Zattere - Venezia  
Ph. +39.041.2413889 - +39.041.5206466  
Fax +39.041.5227045  
la.calicina@libero.it - www.lacalcina.com

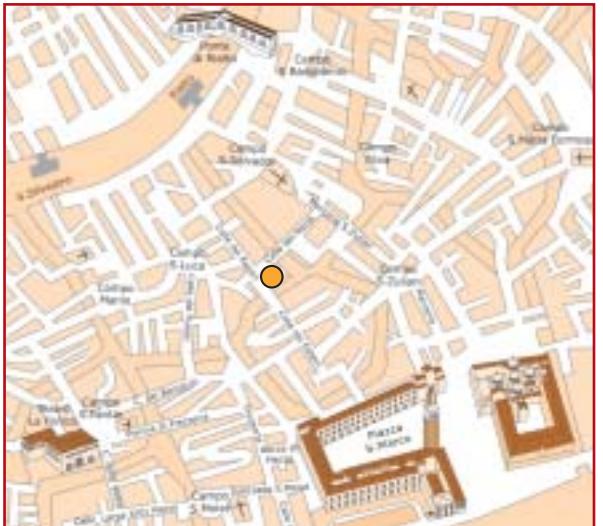
# Le Bistrot de Venise



## Bar à Vins - Restaurant

Open all year from 9.30am to 1.30am (You can dine until one in the morning)

Aperto tutto l'anno dalle ore 9.30 alle 1.30 di notte (possibilità di cenare fino all'una di notte)



Calle dei Fabbri, San Marco 4685 ph. +39.041.5236651 - fax +39.041.5202244  
[www.bistrotdevenise.com](http://www.bistrotdevenise.com) e-mail: [info@bistrotdevenise.com](mailto:info@bistrotdevenise.com)

## Appointments

### MARCH

**THURSDAY 17** 5.30pm - free admission

#### PAINTING

#### PERSONAL EXHIBITION - DANIELE BIANCHI

Exhibition curated by Emanuele Horodniceanu. The works will remain on show until 6 April 2005.

**THURSDAY 24** 4.00pm - free admission

#### WINE & MORE

#### GREAT WINES OF THE MARCHES

By Millevini, with Tullio Moressa and Lorenzo Menegus.

### APRIL

**TUESDAY 5** 5.00pm - free admission

#### HISTORY & LITERATURE

#### THE ARMENIAN GENOCIDE AND VENEZIA

Speaker: Prof. Baykar Sivazlijan. Coordinator: Sandro Mattiazzini.

**THURSDAY 7** 5.30pm - free admission

#### PAINTING & GRAPHICS

#### COLLECTIVE EXHIBITION - ROSARIO MORRA, GLORIA VIANELLO AND RAIMONDO SQUIZZATO

Exhibition by Emanuele Horodniceanu. The works will remain on show until 27 April 2005.

**THURSDAY 14** 5.00pm - free admission

#### LITERATURE

#### "MORDE A VENEZIA"

By Giuliano Agostinetti.

**TUESDAY 19** 5.00pm - free admission

#### PHILOSOPHY

#### THINKING ABOUT THE MISSING

Third meeting with Michele Berteggia.

**THURSDAY 28** 5.30pm - free admission

#### GRAPHICS

#### PERSONAL EXHIBITION - LUISA ASTERITI

Exhibition curated by Emanuele Horodniceanu. The works will remain on show until 11 May 2005.

### MAY

**TUESDAY 10** 5.00pm - free admission

#### POETRY

#### IVY LEAVES

Speaker: Giampiero Bellingeri. Coordinator: Sandro Mattiazzini.

**THURSDAY 12** 5.30pm - free admission

#### PAINTING

#### PERSONAL EXHIBITION - ALESSANDRO CASTRO

Exhibition by Emanuele Horodniceanu. The works will remain on show until 1 June 2005.

## Appuntamenti

### MARZO

**GIOVEDÌ 17** 17.30 - ingresso libero

#### PITTURA

#### MOSTRA PERSONALE DI DANIELE BIANCHI

Rassegna a cura di Emanuele Horodniceanu. Le opere rimarranno esposte fino al 6 aprile 2005.

**GIOVEDÌ 24** 16.00 - ingresso libero

#### VINO & DINTORNI

#### GRANDI VINI DELLE MARCHE

A cura di millevini, con Tullio Moressa e Lorenzo Menegus.

### APRILE

**MARTEDÌ 5** 17.00 - ingresso libero

#### STORIA & LETTERATURA

#### IL GENOCIDIO DEGLI ARMENI E VENEZIA

Relatore: prof. Baykar Sivazlijan. Coordinatore: Sandro Mattiazzini.

**GIOVEDÌ 7** 17.30 - ingresso libero

#### PITTURA & GRAFICA

#### MOSTRA COLLETTIVA DI ROSARIO MORRA, GLORIA VIANELLO E RAIMONDO SQUIZZATO

Rassegna a cura di Emanuele Horodniceanu. Le opere rimarranno esposte fino al 27 aprile 2005.

**MARTEDÌ 17** 17.00 - ingresso libero

#### LETTERATURA

#### "MORDE A VENEZIA"

A cura di Giuliano Agostinetti.

**MARTEDÌ 19** 17.00 - ingresso libero

#### Filosofia

#### PENSARE DELLA MANCANZA

Terzo incontro con Michele Berteggia.

**GIOVEDÌ 28** 17.30 - ingresso libero

#### GRAFICA

#### MOSTRA PERSONALE DI LUISA ASTERITI

Rassegna a cura di Emanuele Horodniceanu. Le opere rimarranno esposte fino al 11 maggio 2005.

### MAGGIO

**MARTEDÌ 10** 17.00 - ingresso libero

#### POESIA

#### FOGLIE D'EDERA

Relatore: Giampiero Bellingeri. Coordinatore: Sandro Mattiazzini.

**GIOVEDÌ 12** 17.30 - ingresso libero

#### PITTURA

#### MOSTRA PERSONALE DI ALESSANDRO CASTRO

Rassegna a cura di Emanuele Horodniceanu. Le opere rimarranno esposte fino al 1 giugno 2005.

# SERVICE & UTILITIES guide

## SERVICE CITY LISTING

### INTERNET POINTS

ph. +39.041.5222303

#### VENETIAN NAVIGATOR

map: F4 - Castello, 5300  
ph. +39.041.2771056

#### VENICE INTERNET POINT

map: C3 - Cannaregio, 149  
ph. +39.041.2758217

### CURRENCY EXCHANGE

TRAVELEX  
map: F4 - S. Marco, 5126  
ph. +39.041.5287358

### LIMOUSINE SERVICE

BELT LIMOUSINE SYSTEM  
Via Trento, 66 - Mestre  
ph. +39.041.926303

INTERNATIONAL LIMOUSINE SERVICE  
map: B4 - P.le Roma, 468/b  
ph. +39.041.5206565

### RENT A CAR

HERTZ  
map: B4 - P.le Roma, 496/e  
ph. +39.041.5284091  
Aeroporto M. Polo  
ph. +39.041.5416075  
ph. Reservations 848-867067

### TOURS

CONSORZIO BATELLIERI  
Apt - Padova  
ph. +39.049.8766860

### TRAVELS AGENCIES

AMERICAN EXPRESS  
map: F5 - San Marco, 1471  
ph. +39.041.5200844

KELE & TEO  
map: F5 - S. Marco, 4930  
ph. +39.041.5208722  
Corso del popolo, 90 - Mestre  
ph. +39.041.5312500

#### ARENA TOURIST

ph. +39.045.7210277  
[www.heiratenitalien.com](http://www.heiratenitalien.com)

### HAIR & BEAUTY

HAIR TECNART SALVO  
map: D4 - S. Polo, calle dei Saoneri 2719  
ph. +39.041.716765  
Opening: 9.30 am - 6.30 pm

### TAXI

CONSORZIO MOTOSCAFI  
map: E4 - S. Marco, 4179

# INTERNET point

www.venetiannavigator.com

**ALL COMPUTER SERVICES:**  
e-mail service, colour & laserprints, laptop connection, download from any digital camera, sell CD & Floppy, etc.

**INTERNATIONAL CALLING:**  
Collect calls, Credit Card calling & International phone cards.

**OPEN NON STOP**  
from 10 a.m. to 10 p.m.

**VENETIAN N@VIGATOR**  
30122 VENEZIA - Castello 5300 - Casselleria - Tel. e Fax 0412771056

**VeNice**  
Internet point

**Services**  
Fax, Webcam, Stamp, CD Burning  
**Products**  
Carte telefoniche, CD, Floppy disk, Hardk Software

aperta tutti i giorni  
09,00 - 22,00

Just 2 minutes walk  
from the train station

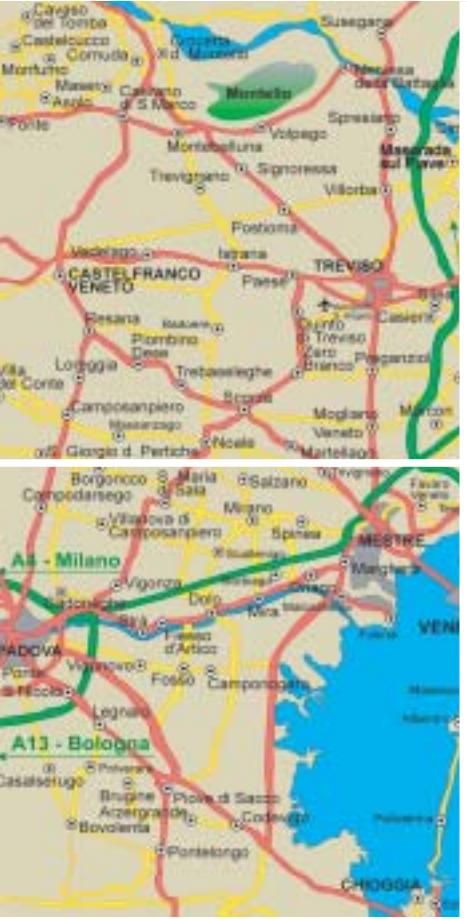
Cannaregio, 149  
Tel. +39.041.2758217  
Fax +39.041.716185  
[info@ve-nice.com](mailto:info@ve-nice.com)  
[www.ve-nice.com](http://www.ve-nice.com)

# VENICE MAGAZINE

the city guide

PER LA TUA PUBBLICITÀ:  
+39.041.5454536

[www.venicemagazine.com](http://www.venicemagazine.com)  
[info@venicemagazine.com](mailto:info@venicemagazine.com)



# Mainland guide and the city listing

Mestre  
Riviera del Brenta  
Jesolo  
Treviso  
Cortina  
Asolo...

## CAMILLE PISSARRO - ENGRAVED IMPRESSIONS. Brolo, Mogliano Veneto (TV). Until 8 May 2005



MOGLIANO VENETO  
Via Rozone e Vitale, 5  
Info: +39.041.5905151  
[www.brolo.org](http://www.brolo.org)

BROLO CENTRO D'ARTE

Until 8 May  
From tuesday to thursdays 10am - 7pm  
From friday to sunday  
10am - 9pm  
Closed on Mondays  
Ticket euro 5

*The exhibition, homage to the engraving works by Camille Pissarro, one of the founding fathers of Impressionism, is the first major appointment of the "Centro d'Arte e Cultura Brolo" of Mogliano – Centre of Art and Culture – scheduled for 2005. It gathers ninety among the most significant works of the artist's graphic production recognized as masterpieces of Impressionist graphics. Six borrowed master copies elaborated by the artist, exhibited for the first time ever in Italy, deserve particular attention. The show is organized with the support of National Library of France, the Pissarro Museum of Pontoise and of the Pissarro family.*

La mostra, dedicata all'opera incisoria di Camille Pissarro, uno dei padri fondatori del movimento impressionista, è il primo grande appuntamento del Centro d'Arte e Cultura Brolo di Mogliano in calendario nel 2005. Una rassegna che riunisce oltre 90 opere tra le più rappresentative dell'esecuzione grafica dell'artista riconosciute capolavori della grafica impressionista. Particolare segnalazione meritano i prestiti delle 6 matrici lavorate dall'artista, per la prima volta esposte in Italia. E' organizzata con il sostegno della Biblioteca Nazionale di Francia, del Museo Pissarro di Pontoise e della famiglia Pissarro.

# Events and Curiosity OUTDOOR mar 05 - may 05



## BOLDINI

Palazzo Zabarella, Padova - Until 29 May

The extraordinary exponent of the Belle Epoque and of its brilliant protagonists. Giovanni Boldini started off in the experimental environment of the "Macchiaioli" and soon confronted the international scene following his own route characterized by an entirely personal way of painting, still susceptible to the new and at the same time deeply rooted in the tradition of Italian and European art, from Velazquez to Tiepolo. On display the selection of one hundred and twenty works coming from major museums - like the Rome "Galleria Nazionale d'Arte Moderna", the Naples "Capodimonte", the Paris "Musée d'Orsay", the New York "Metropolitan Museum" and "Philadelphia Museum" - and from private European and American collections. Info: +39.049.8753100

Il magnifico interprete della Belle Epoque e dei suoi brillanti protagonisti. Giovanni Boldini, partendo dall'ambiente sperimentale dei macchiaioli, si è presto confrontato con la ribalta internazionale seguendo un suo percorso attraverso un modo del tutto personale di dipingere, ancora sensibile al nuovo ma altrettanto radicato nella tradizione dell'arte italiana ed europea, tra Velazquez e Tiepolo. Della enorme produzione pittorica di Boldini sono state selezionate circa centoventi opere, provenienti dai maggiori musei (la Galleria Nazionale d'Arte Moderna di Roma, Capodimonte a Napoli, il Musée d'Orsay di Parigi, il Metropolitan Museum di New York, il Philadelphia Museum) e collezioni private europee e americane. Info: +39.049.8753100



## DA TINTORETTO A BISON

Civici Musei agli Eremitani, Padova - Until 25 April

The "Musei Civici of Padua" unveil another of their secrets: the outstanding – and almost unknown – collection of over thirty thousand ancient drawings formed thanks to centuries of acquisitions. A variety of drawings of completely different origin and quality, the most ancient of which date back to the Renaissance while the most recent ones to the 21st century. In five years work, all pieces have been inventoried, photographed and, where necessary, restored. They have then been entrusted to a group of experts who had the task of recognizing and confirming the origin and authorship of each work. The works will be displayed to the public from February 20th. Info: +39.049.8204550

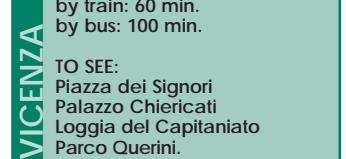
I Musei Civici di Padova svelano un altro dei loro tesori: l'importante (e praticamente sconosciuta) collezione di disegni antichi. In secoli di acquisizioni si è formata una raccolta di circa tremila fogli. Disegni dalla più diversa provenienza e qualità, i più antichi risalenti al Rinascimento, i più recenti al secolo appena concluso. In 5 anni di lavoro, tutti i pezzi sono stati reinventariati, fotografati e, quando necessario, restaurati. Quindi sono stati affidati ad un gruppo di specialisti incaricati di riconoscere o confermare ambito e, se possibile, paternità di ciascuna opera. Dal 20 febbraio sono offerti al pubblico. Info: +39.049.8204550



## ANDREA PALLADIO AND THE VENETIAN VILLA

Palazzo Barbaran da Porto, Vicenza - Until 3 July

A fascinating journey through three-hundred works, coming from over fifty international museums, including paintings by artist like Veronese, Tiziano, Tiepolo, Guercino, Jacopo Bassano and drawings by Raffaello, Giulio Romano, Peruzzi, Canaletto, Tiepolo and Palladio. An itinerary that has selected the most beautiful villas among the over five thousand scattered in the Veneto and Friuli regions. It will be the opportunity to go beyond the usual juxtaposition of Palladio and the Venetian Villa and to discover much more about the six centuries during which the Venetian Villas became centres of an unparalleled artistic, cultural and economic world. Info: +39.044.323014

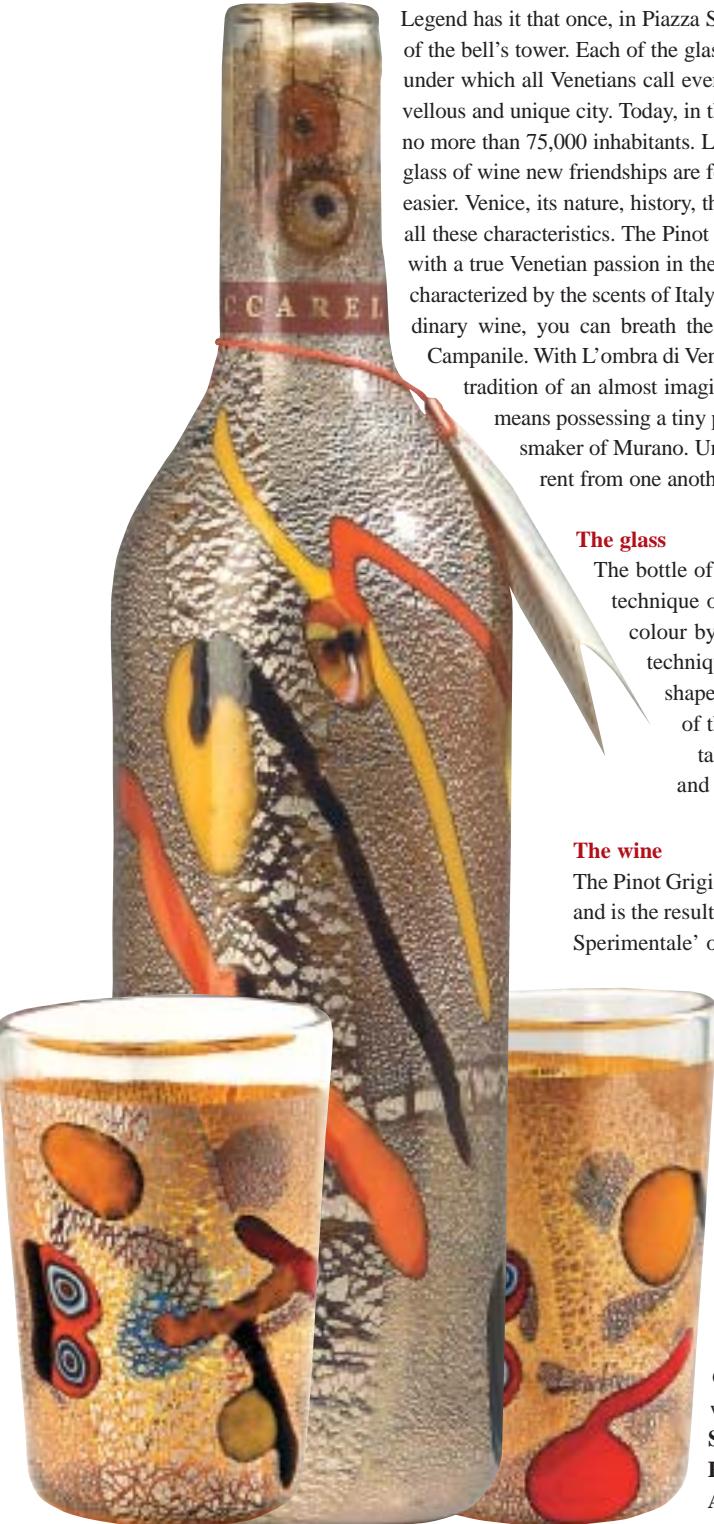


FROM VENICE  
by car: 55 km.  
by train: 60 min.  
by bus: 100 min.  
  
TO SEE:  
Piazza dei Signori  
Palazzo Chiericati  
Loggia del Capitanato  
Parco Querini.

MAINLAND guide

# The "shade" of Venice

## L'ombra di Venezia



Legend has it that once, in Piazza San Marco, there was a wine banquet that during the summer moved after the shade of the bell's tower. Each of the glasses sold could not contain less than 100ml. This is the origin of the name "ombra" under which all Venetians call even today a glass of wine. A tradition reflecting the nature and the scent of this marvellous and unique city. Today, in the Doges' city 50,000 'ombre' are drunk everyday. A substantial figure for a city of no more than 75,000 inhabitants. L'ombra di Venezia is a homage to the long-standing Venetian tradition. In front of a glass of wine new friendships are formed and old ones are reinforced, deals are clinched and communicating becomes easier. Venice, its nature, history, the character of its inhabitants are centred on this rite. L'ombra di Venezia enshrines all these characteristics. The Pinot Grigio, preserved here, is 100% Venetian because is produced, in limited quantity, with a true Venetian passion in the same earth that provided wine for the Palazzo Ducale centuries ago. Its essence is characterized by the scents of Italy. Its colour is the result of the sun that has ripened the grapes. Thanks to this extraordinary wine, you can breath the cordiality and friendship which can still be found today on the shades of the Campanile. With L'ombra di Venezia you can savour the true Venetian tastes, experience the atmosphere, history and tradition of an almost imaginary city. Holding your own bottle of wine and drinking it from your own glasses means possessing a tiny part of that wonder. Indeed, bottles and glasses are created by a famous master glassmaker of Murano. Unique and matchless pieces produced in a limited edition of 999 samples each different from one another.

### The glass

The bottle of "L'ombra di Venezia", made of Murano glass, has been created with the ancient technique of the mosaic melted at high temperature. The sand has been given its shape and colour by the fire. While the rest, the soul of this type of Murano glass, derives from the technique and experience of the master glassmaker who has created it by blowing on the shapeless amalgam. This particular glass has been therefore created out of that blow, out of the technique enshrined in the inviolable secrets of the furnace. Unique and inimitable. The origin certificate and the 'murrina' set in the glass guarantee its quality and originality.

### The wine

The Pinot Grigio "L'ombra di Venezia" is produced in the Italian farm 'La Vigna del Cason Brusà' and is the result of an accurate analysis of the "terroir" carried out in cooperation with the 'Istituto Sperimentale' of Conegliano. Different clones of Pinot Grigio – from two to five – have been planted in the same vineyard, so as to emphasize their best characteristics. The harvested product, unique in its characteristics, undergoes a treatment which respects both the tradition and the quality of the grapes. A hard and intense process for a unique top quality. "L'ombra di Venezia" – 'ombra' meaning glass of wine in the Venetian dialect – reflects the professional ability of the enterprise renowned in Italy and abroad.

### PINOT GRIGIO igt Veneto

**Organoleptic description:** white coppery bright colour with delicate and definite scents, fluid, rich in salts, a wine famous for its delicacy.

**Analytic data:** alcohol 12% vol., acidity 6.7-7.5% ca

**Gastronomic suggestions:** ideal for fish starters, white meat, delicate recipies.

**Service:** 10° in Murano glasses

**Refinement:** in stainless steel casks and in bottles.

**Average quality rise:** 2 years

For details: +39.335.5622535

exclusive of



BECCARELLO

via Villabona n.87 - Venice - Italy  
ph. +39.041.920400 - fax +39.041.931636  
www.beccarello.it - info@beccarello.it

# MAINLAND CITY LISTING

## RESTAURANT-WINE BAR

Mestre

### HOSTERIA ALLA PERGOLA

Via Fiume, 42 - Mestre  
ph. +39.041.974932 - Closed Sundays

Mestre

### AL CASON

Via Gatta, 112 - ph. +39.041.907907  
Closed Sunday evenings and Mondays



Mestre

### PANBISCOTTO

Piazza XXVII Ottobre, 40 - Mestre  
ph. +39.041.953399 - Closed Mondays  
www.panbiscotto.it

Mestre

### LA VIVANDERIA

Via Pasqualigo, 59h - Mestre  
ph. +39.041.610742 - Closed Thursdays

Mestre

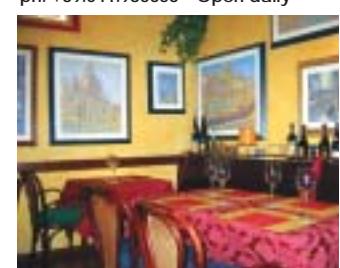
### DANTE HOSTERIA

Via Dante, 53 - Mestre  
ph. +39.041.959421 - Closed Sundays

Mestre

### DIETRO LE QUINTE

P.tta C. Battisti, 9 - Mestre  
ph. +39.041.985653 - Open daily



Located by the city theatre, the restaurant offers Venetian cuisine, Veneto and national delicatessen, selected meat and quality Italian wines. Particularly appreciated since the 80's by theatre companies. Open until 1 am.

Marcon

### LA OSTERIA

P.zza IV Novembre - Marcon  
ph. +39.041.5950068 - Closed Mondays

Mira

### VECIA BRENTA

Via Nazionale, 403 - Mira Porte  
ph. +39.041.420114

Treviso

### TRATTORIA DA CELESTE

Via A. Diaz, 12 - Venegazzù  
ph. +39.0423.620445  
closed: Mon. evening and Tuesday

## JEWELLER'S SHOPS

Mestre

### GIOIELLI LEONARDO

Via Piave, 119 - Mestre  
ph. +39.041.935076

CLOTHING

Mestre

### J. BYRON

Via Poerio, 31 - Mestre  
ph. +39.041.972553

Mestre

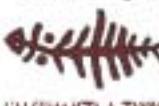
### BLACK WATCH

P.zza Ferretto, 8 - Mestre  
ph. +39.041.971308



Ristorante  
**VECIA BRENTA**  
solo pesce  
fish only

ph. +39.041.420114  
www.vecia-brenta.com



Ristorante  
**ANNA & OTELLO**  
cooking courses  
the taste architecture

www.annaoellocooking.com



Hotel  
**La Resosse**  
Hotel La Resosse  
via Nazionale, 418  
30034 - Mira Porte (Ve)  
ph. +39.041.423633  
fax +39.041.423088  
info@laresosse.com  
www.laresosse.com



**ANNA & OTELLO**  
RISTORANTE

SPECIALITA' PESCE  
FINE SELECTION OF WINES

35 years experience in haute venetian cuisine  
extraordinary choices of raw fish dishes  
fresh ingredients and quality fish

**ANNA & OTELLO**  
Piazza Vecchia, 36 - Mira - Venezia  
ph./fax +39.041.567535  
Chiuso il lunedì e il martedì a pranzo



**AMERICAN BAR**  
**DIETRO LE QUINTE**

Il ritrovo degli artisti  
ad un passo dal Teatro Toniolo

Piazzetta C. Battisti, 9 - Mestre - Ph. +39.041.985653

# USEFUL page



ESSENTIAL INFORMATION  
FOR GETTING AROUND

RIFERIMENTI UTILI PER  
DESTREGGIARSI IN CITTA'

USEFUL NUMBERS	
Police Emergency	113
Carabinieri	112
Fire Department	115
Accident and Emergency	118
Breakdown Service	116
Road Police	+39.041.2692311
Harbour Office	+39.041.5205600
Customs	+39.041.5287866
Airport info	+39.041.2609260
Railway info	848.888.088
CONSULATES	
USA	+39.02.290351
Austria	+39.041.5240556
Belgium	+39.041.5224124
Brazil	+39.041.976439
Chile	+39.041.5093062
Cipro	+39.041.2911911
Czech Republic	+39.041.5210383
Denmark	+39.041.5200822
Finlandi	+39.041.5260930
France	+39.041.5224319
Germany	+39.041.5237675
Greece	+39.041.5237260
Hungary	+39.041.5239408
Lituania	+39.041.5241131
Malta	+39.041.5283416
Netherlands	+39.041.5231345
Norway	+39.041.5223446
Portugal	+39.041.5223548
Russia	+39.041.5232548
Slovenia	+39.041.5232544
Spain	+39.041.5227049
Sweden	+39.041.5225996
Switzerland	+39.041.5241599
South Africa	+39.041.5230707
Turkey	+39.041.5227207
United Kingdom	+39.041.5227207

HOSPITALS	
Civile - Venezia	+39.041.5294111
Fatebenefratelli	+39.041.783111
Umberto I - Mestre	+39.041.2607111
A.C.T.V. WATER TRANSPORT	
Call center	+39.041.2424
RADIOTAXI	
P.le Roma	+39.041.5237774
Lido di Venezia	+39.041.5265974
Mestre	+39.041.936222
Marcon	+39.041.5952080
Aeroporto Marco Polo	+39.041.5416363
TOURIST INFORMATION	
APT Tourist Board	+39.041.5298711
Dolo Highway	+39.041.413995
Hotels Association VE	+39.041.5228004
Hotels Association Lido	+39.041.5221700

Hotels Association Mainland	+39.041.930133
Flight Info	+39.041.2609260
Uff. Bagagli Aeroporto	+39.041.2609222
WATER TAXI	
Consorzio Motoscafi Venezia	+39.041.5222303
Airport	+39.041.5415084
PORTERAGE	
Piazzale Roma	+39.041.5223590
Train Station	+39.041.715272
TAX FREE SHOPPING	
Foreigners are entitled to receive back the value added tax that they paid if their purchases are above.	
CREDIT CARDS	
Credit card usage is widespread in Italy and most stores and restaurants accept several major credit cards.	

DRINKING & DRIVING - AUTOMOBILE SPEED LIMITS			
Allowable alcohol quantity in blood while driving an automobile is 0.5 g/kg.			
Highway: 130 km/h, Main Roads: 90 km/h,			
Populated Areas: 50 km/h.			
INTERNATIONAL CODE NUMBER			
Australia	0061	Malta	00356
Austria	0043	Messico	0052
Belgio	0032	Monaco	00377
Brasile	0055	Holland	0031
Canada	001	Polonia	0048
Danimarca	0045	Portogallo	00351
Francia	0033	Rep. Ceca	00420
Germania	0049	Romania	0040
Giappone	0081	Spagna	0034
Gran Bretagna	0044	Sudafrika	0027
Grecia	0030	Svezia	0046
Hong Kong	00852	Svizzera	0041
Irlanda	00353	Ungheria	0036
Lituania	00370	USA	001



**WATER TAXI**  
CONSORZIO MOTOSCAFI VENEZIA

S. Marco, 4179 - 30124 VENEZIA - Tel. 041.2406711 - Fax 041.2406700  
[www.motoscafivenetia.it](http://www.motoscafivenetia.it) - [info@motoscafivenetia.it](mailto:info@motoscafivenetia.it)



**VENICE AGENCY**

**Consulenza Immobiliare a Venezia**

Venice Agency specializzata nella ricerca, vendita e affittanza di immobili di prestigio. Una consulenza completa per la compravendita e gestione di immobili nella più bella città del mondo, da piccoli appartamenti a lussuosi piani di palazzi sul Canal Grande.

**WWW.VENICEAGENCY.COM**  
e-mail:[info@veniceagency.com](mailto:info@veniceagency.com) - ph. +39.041.5244394

# VENICE MAGAZINE

the city guide

NIO s.r.l.  
via A. da Mestre, 19 - 30172 - Venezia-Mestre  
tel. +39.041.5454536 - fax +39.041.5454536

La City Guide di Venezia. Mensile di informazione distribuito free-press nei migliori Hotel e nelle location più strategiche.



[www.venicemagazine.com](http://www.venicemagazine.com)

Vuoi ricevere  
**Venice Magazine**  
nella tua struttura per offrirla  
gratuitamente ai tuoi ospiti?

Richiedi le copie a:

[info@venicemagazine.com](mailto:info@venicemagazine.com)

SPECIAL THANKS



Azienda Veneziana Albergatori Lido  
Lido Hoteliers Associations



Consorzio Alberghi del Territorio Veneto  
Hotellers Association of the Venetian Mainland



Associazione Chiese di Venezia  
The Foundation for the Churches of Venice

Presente in:

APPARTAMENTI	AEROPORTO DI TREVISO
BED & BREAKFAST	TERMINAL PORTO DI VENEZIA
UFF.TURISTICI : AVA, AVAL, CATEV	TOUR OPERATORS
NAVI DA CROCIERA MARITTIMA	UFFICI ED ESERCIZI PUBBLICI
NAVI DA CROCIERA FLUVIALE	CONSOLATI
AEROPORTO "MARCO POLO"	AMBASCIATE

Alcuni Hotel nei quali Venice Magazine è distribuito direttamente dalla nostra struttura:

## Venice

5 - stars HOTELS ****	3 - stars HOTELS ***	IL MERCANTE DI VENEZIA	C 3
BAUER	F5 ABBAZIA	C3 ISTITUTO CILIOTA	E 5
G.H.PALAZZO DEI DOGI	E1 ACC.A VILLA MARAVEGE	D6 LA CALCINA	D 6
LUNA BAGLIONI	F5 AL CANALETTO	F4 LA FENICE ET DES ARTISTES	E 5
SAN CLEMENTE PALACE	ISLAND AL PONTE ANTICO	F4 LA FORCOLA	E 2
	AL SOLE	C4 LA LOCANDA DI ORSARIA	C 3
	ALA	E5 LANTERNA DI MARCO POLO	F 4
	D1 ALL'ANGELO	F5 LISBONA	E 5
	F5 ALLE GUGLIE	D2 LOCANDA AI SS. APOSTOLI	F 3
AI MORI D'ORIENTE	C3 AMBASSADOR TRE ROSE	F5 LOCANDA CA' ZOSE	E 6
AL PONTE DEI SOSPIRI	C3 AMERICAN	D6 LOCANDA CASA QUERINI	G 5
AMADEUS	F5 ANASTASIA	E5 LOCANDA CASA VERARDO	G 5
BELLINI	G6 ANTICA CASA CARRETTONI	C3 LOCANDA OVIDIUS	E 4
BONVECCIATI	D6 ANTICHE FIGURE	C3 LOCANDA S.BARNABA	D 5
CA' DEI CONTI	E6 ANTICO DOGE	F3 LOCANDA STURION	E 4
CA' PISANI	C3 APOSTOLI PALACE	F3 LUX	G 5
CA MARIA ADELE	F5 ARLECHINNO	C4 MALIBRAN	F 4
CARLTON & GRAND CANAL	E6 ATENEO	E5 MARCONI	E 4
CAVALLETTO & DOGE	C3 BRIDGE	D4 MONTECARLO	F 5
CIPRIANI	F7 BASILEA	C3 NAZIONALE	C 3
COLOMBINA	F5 BELLE ARTI	D6 OLIMPIA	C 4
DUODO PALACE	E5 BEL SITO & BERLINO	E5 PAGANELLI	G 5
FOSCARI PALACE	G5 BISANZIO	F5 PALAZZO VITTURI	G 4
GABRIELLI SANDWIRTH	F3 BOSTON (ROYAL S.MARCO)	G5 PANADA	F 5
GIORGIONE	E5 BRIDGE	C3 PAUSANIA	C 5
KETTE	G5 CA' D'ORO	F4 RIALTO	E 4
LIASSIDI PALACE	G5 CANAL	D2 SCANDINAVIA	G 4
LOCANDA VIVALDI	F5 CANALETTO	C3 S.CASSIANO CA'FAVARETTO	E 3
LONDRA PALACE	E5 CA' POZZO	F5 S.CHIARA	C 4
MANIN	G5 CASANOVA	E5 S.GALLO	F 5
METROPOLI	F5 CASTELLO	E5 S.MARCO	F 5
MONACO & GRAN CANAL	F5 CENTAURO	G5 S.MOISE'	E 5
PALAZZO DEL GIGLIO	E5 COMMERCIO E PELLEGRINO	C3 SPAGNA	C 3
PALAZZO LA SCALA	E5 CONTINENTAL	F4 S.SIMEON AI DO FANALI	C 3
PALAZZO PRIULI	F7 DA BRUNO	E5 S.STEFANO	E 5
PALAZZO SANT'ANGELO	C3 DE L'ALBORO	D3 S.ZULIAN	F 5
PALAZZO VENDRAMIN	D1 DOGE	E5 TINTORETTO	E 2
PRINCIPE	L7 DO POZZI	E2 TORINO	E 5
RESIDENZA CANNAREGIO	F4 EDEN	E5 TRE ARCHI	C 2
SANT'ELENA	E5 FLORA	C4 UNIVERSO & NORD	C 3
SANTA MARINA	G5 GARDENA	F5 VIOLINO D'ORO	E 5
SATURNIA & INTERNATIONAL	C4 GORIZIA		
SAVOIA & JOLANDA	F5 GRASPO DE UA		

## Venice Mainland

3 - stars HOTELS ***	VENEZIA
AI PINI	VILLA DORI
ARISTON	VILLA DUCALE
BARCHESSA GRITTI	VILLA FINI
BELVEDERE	VILLA GIULIETTA
CAMPANA	VILLA GOETZEN
CA' TRON	VIVIT
CENTRALE	
CLUB HOTEL	
FLY	
GAMMA	
KAPPA	
LA RESCossa	
LOCANDA AI VETERANI	
LLOYD	
MONDIAL	
NUOVA MESTRE	
PALLADIO	
PARIS	
PIAVE	
PICCOLO	
PRESIDENT	
RESIDENZA DEI DOGI	
ROBERTA	
TITIAN INN	
3 - stars HOTELS ***	TREVISO
ASOLO GOLF CLUB	
BOLOGNESE VILLA PACE	
CARLTON	
CASTELBRANDO	
CONTINENTAL	
DUCA D'AOSTA	
MAGGIOR CONSIGLIO	
RELAIIS MONACO	
VILLA GIUSTINIAN	
VILLA VICINI	
3 - stars HOTELS ***	
AL SOLE	
CAMPIELLO	
CRYSTAL	
MAGNOLIA	

# VETRO ARTISTICO® MURANO

**Scegli quello con il marchio**  
*Choose the one with the trademark*

The Vetro Artistico® Murano trademark, introduced and governed by Veneto Regional Law no. 70 of the 23rd December 1994, is your guarantee of an authentic product made on the island of Murano. Always ask for goods bearing the original trademark, it's the only way to be certain that you're buying genuine Murano glass.



# Veronese

Miti, ritratti, allegorie

Venezia, Museo Correr

13.II - 29.V.2005

Orario/Opening hours 10-19

Biglietteria/Ticket office 10-18

[www.museiciviviciveneziani.it](http://www.museiciviviciveneziani.it)

[www.mostraveronese.it](http://www.mostraveronese.it)

Prenotazione/Booking 0415209070

Organizzata da

Musei Civici Veneziani  
Musée du Luxembourg

Prodotta con

Venexia  
Musei

Con il sostegno di

BANCA ALETTI  
GRUPPO BANCO POPULARE  
DEL VENETO E DELLA MARCHE

In collaborazione con

FOUNDAZIONE  
CONSUETÀ DELLA ZECCA

Catalogo

Skira

Si ringrazia

la Soprintendenza  
per i Beni Architettonici PPSAD  
di Venezia e Laguna

